

皖新登字 05 号

责任编辑：于志斌

封面设计：牛 昕

责任校对：莫 非

霍山县志

霍山县地方志编纂委员会编

*

黄山书社出版发行

(合肥市金寨路 283 号)

新华书店经销 安徽省地方志印制中心承印

开本：787×1092 1/16 印张：61.5 插页：10 字数：142 万

1993 年 9 月第一版 1993 年 9 月第一次印刷

印数 00001—4000

ISBN—80535—605—8/K·327

定价：80.00 元

第二十九章 方言

霍山话属江淮方言,在这个方言区的西边沿。在本省江淮方言区内,又属皖中方言,接近合肥话,同岳西、潜山话差异较多。

霍山话“端、官、专”等字都读〔ɔ〕韵;入声调高而短,有喉塞韵尾;“基”与“资”、“期”与“疵”、“希”与“思”同音;这些都是标准的江淮方言和合肥话的特征。另一个方面又有不少北方话的特点,特别表现在词汇上,如:馍馍、耳朵〔tɔ〕、活(死)犢子、老鸱〔kua〕、刀菜(揀菜)、将才(刚才)等,都和北方话相同。由于霍山话靠近方言区边界线,它既是江淮方言,又有一些北方话的成分。

本县方言内部稍有差异,主要是西南部山区有些特异之处,如上土市一带无〔v〕〔z〕声母,有〔ɥ〕韵母,入声调消失等。本章所述以县城话为主,兼顾乡区特点。本县方言有些字音用汉语拼音无法表示,所以用国际音标记音,调值用五度记音法的数字表示。

第一节 语音

一 声韵调系统

(一) 声母

p 包班备	p' 抛盘佩	m 猫蛮面	f 分番房	v 乌五武
t 刀都代	t' 涛图铁			l 奴劳离
ts 糟基争	ts' 雌奇楚		s 私希师	z 衣疑易
tʂ 招斋赵	tʂ' 吹仇秤		ʂ 烧筛韶	ʒ 饶柔冉
tɕ 交酒舅	tɕ' 敲秋囚		ɕ 休仙嫌	
k 高该柜	k' 开科奎		χ 豪孩会	
∅ 安咬微				

〔v〕只同〔u〕拼,〔vu〕相当于普通话里的〔∅u〕。〔z〕只同〔l〕拼,〔zɿ〕相当于普通话里的〔∅i〕。两个声母摩擦都较轻。

(二) 韵母

ɿ 资衣知 i 批尼例 u 铺夫猪 y 居区徐

a	巴他儿	ia	家虾鸦	ua	瓜花蛙	
e	呆灾该	ie	街鞋界	ue	乖衰歪	
o	波哥初					
ɔ	包刀高	iɔ	标貂交			
ei	杯推斜			uei	锥规威	
əu	偷周沟	iəu	丢纠优			
ā	般丹山					
		iī	边先艰			
ō	端专关			yō	损宣渊	
ən	奔争尊	in	宾京音	uən	春昆温	
an	帮当缸	ian	江腔香	uan	军熏晕	
əuŋ	崩东公	iəuŋ	穷雄庸			
		iʔ	笔敌及			
əʔ	不木吃			uəʔ	独烛宿	
ɤʔ	北达各	iə	别铁切	uɤʔ	局屈玉	
					yɤʔ	觉缺月

[a]单拼时是[A],[o]实际上是[ɔ]。

(三)声调

阴平	214	刚知开商	阳平	45	穷陈寒鹅
上声	24	古口好五	去声	53	近盖抗害
入声	44	急曲入局			

二 连续变调

霍山话的阴平、阳平和入声在一定条件下有变调现象,其变化条件和变化规律如下表:

变调 前字 \ 后字		阴平	阳平	上声	去声	入声
		214	45	24	53	44
阴平 214		24+214	21+45	21+24	21+53	21+44
入声 44		—	—	—	—	33+44

阴平 214做后字时的变调值不十分稳定,同说话者的注意力和词的使用频率有一定关系。平时说话时常以 21变调值出现,看着文字读则不常读变调值。另外,口语中的常用词读变调值,不常用字多读本调。变调举例如下:

214+214→24+214

今天 春天 天空 伤风 高低 抽筋 开档

214+45→21+45

山羊 砖墙 猪油 天堂 清明 公粮 心肠

214+24→21+24

烧酒 山顶 瓜子 开水 资本 珍宝 真假 山榜

214+53→21+53

天旱 拈粪 腰带 干饭 稀饭 鸡蛋

214+44→21+44

膏药 三伏 清白 消毒 猪食 风俗 钢笔

44+44→33+44

剥削 赤脚 积极 职业 独立 集合 蜡烛

除变调外，霍山话也有轻声，主要出现在意义虚化的音节上。如下列双音词中的第二个音节都读轻声：梯子、旗子、李子、帽子、桌子、高头、里头、外头、骨头。轻声的音长比较短，音强比较弱，音高可定为五度记音法里的三度，但会受到轻声前音高的影响而略有升降。

三 同音字表

说明：(1)先以韵母为序，同韵母的以声母为序，同声韵的以声调为序，同音字放在一起。声韵调次序依声韵调系统表。(2)用①②③④⑤分别代表阴平、阳平、上声、去声、入声。(3)字下画单线的是口语音，画双线的是读书音，有音无字的作□，并注明意义。(4)多音字分别注明意义，有的是新旧音不同，注明“老”或“新”。(5)少数方言用字注明意义。

1

ts ① 资 兹 滋 孛 姿 咨 谿 辐 鸡 几 讥 机 饥 肌 矶 箕
基 姬 稽 屐 唧 迺士~ ③ 子 仔 籽 紫 梓 姊 挤 济 几
④ 字 自 恣 寄 济 芥 霁 剂 计 技 妓 冀 季 祭 际 既 记
忌 继

ts' ① 雌 疵 妻 欺 期 凄 萋 ② 瓷 楫 慈 辞 词 祠 奇 齐
荠 脐 祁 其 麒 旗 棋 歧 琦 骑 祈 香 鳍 ③ 此 起 启
岂 ④ 次 刺 赐 伺 气 弃 契 砌 器 汽

s ① 私 斯 撕 嘶 丝 思 鴛 司 师 狮 蟀 稀 嘻 熨 栖 栖
兮 熙 奚 溪 犀 ③ 死 喜 蟻 禧 洗 铕 徙 ④ 四 肆 伺
泗 巳 祀 似 寺 戏 系 细

z ① 衣 依 依 医 伊 ② 移 沂 宜 夷 痍 腴 姨 仪 颐 遗
彝 疑 怡 怡 爷 ③ 椅 倚 以 矣 已 野 尾(~巴) ④ 义 意
瘳 臆 谊 易 议 刈 屹 诣 逸 肄 毅 忆 亿 艺 翌 异

2

ts ① 知 支 枝 肢 蜘蛛 之 芝 ③ 指 止 址 趾 纸 只 咫 旨
④ 治 至 蛭 致 窒 痔 制 志 悌 智

ts' ① 痴 笞 眇 嗤 翅 ② 迟 池 驰 匙 持 踟 ③ 耻 齿

s ① 诗 施 尸 ② 时 蚶 ③ 豕 史 使 驰 矢 屎 始 ④ 市 视
式 试 拭 轼 示 世 逝 势 是 誓 氏 舐

i

p ① 尺 ③ 比 匕 彼 秕 瘠 ④ 毙 莖 闭(～眼)
p' ① 批 砒 坯 披 ② 毘 秘 啤 脾 皮 疲 ③ 鄙 痞 ④ 屁
m ① 眯 ② 迷 迷 泥 ③ 米
t ① 低 ③ 底 抵 邸 ④ 地 帝 弟 递 第 逮 楝
t' ② 啼 题 提 堤 ③ 体 ④ 剃 涕 替 屉 嚏
l ① 离 漓 璃 篱 梨 犁 黎 鹧 厘 尼 泥 拟 ③ 李 里 理
礼 狸 湮 ④ 丽 吏 厉 利 例 痢 例 求 腻

u

p ③ 补 ④ 步 布 怖 佈 簿 部
p' ① 铺 ② 菩 蒲 葡 ③ 普 谱 圃 溥 浦 埔 ④ 铺
m ② 谋 ③ 某
f ① 夫 麸 肤 敷 ② 芙 扶 浮 孵 俘 符 孵 ③ 否 府 腐
俯 腑 甫 辅 抚 ④ 赴 富 父 赋 傅 付 拊 负 妇 副 咐
v ① 乌 呜 圪 污 巫 诬 钨 邬 ② 吴 无 吾 蜈 芜 毋 龉 雾
捂 ③ 武 舞 午 忤 捂 侮 鸬 五 伍 ④ 悟 晤 寤 晤 雾
误 戊 务 恶
t ① 都 ③ 肚 睹 赌 堵 ④ 度 渡 镀 肚 杜 蠹 妒
t' ② 图 涂 徒 屠 ③ 土 吐 ④ 兔 吐 唾
l ② 炉 庐 卢 ③ 鲁 卤 滷 虏 掳 ④ 露 路 赂
ts ③ 祖 诅 阻 组 ④ 助
ts' ① 粗 ③ 楚 础 ④ 醋
s ① 苏 稣 酥 疏 ④ 诉 塑 素 漱
tʂ ① 朱 诛 珠 株 侏 蛛 诛 猪 ③ 煮 主 ④ 住 驻 柱
注 蛀 铸 著 竺
tʂ' ① 舒(～坦) ② 除 滁 厨 橱 蹠 蹠 蛛 殊 ③ 储 处 杵 褚
鼠 暑 ④ 处
tʂ ① 舒 输 书 枢 抒 ④ 竖 树 墅 恕 署
ʒ ② 如 汝 茹 孺 孺 濡
k' ① 孤 姑 辜 菇 ③ 古 股 鼓 臄 ④ 固 故 雇 顾 痼 楛
k' ① 枯 ③ 苦 ④ 库 裤
x ① 呼 ② 胡 壶 湖 糊 蝴 胡 狐 狐 斛 核(桃～) ③ 虎 浒
琥 ④ 户 沪 护 互 瓠

y

l ① 捋(～胡子) ② 驴 ③ 旅 吕 女 ④ 虑 滤

tc ① 居 裾 裾 疽 拘 车 ③ 举 矩 ④ 锯 巨 拒 炬 距 据
刷 具 俱 惧 颞 聚 句

tc' ① 区 蛆 驱 岖 驱 趋 ② 渠 茄 瞿 衢 癩 ③ 取 娶 龠
④ 去 趣

c ① 需 须 虚 墟 嘘 歔 ② 徐 ③ 许 煦 ④ 叙 序 胥 婿
绪 酗 絮

∅ ① 汗 淤 瘀 ② 谩 渔 娱 孟 竽 臾 余 鱼 榆 愚 ③ 予
羽 禹 宇 与 屿 雨 语 ④ 遇 誉 预 豫 裕 俞 瑜 喻
愈 寓 吁 御 驭 毓

a

p ① 叭 巴 疤 杷 吧 笆 ③ 靶 把 ④ 霸 把 耙 坝 罢

p' ① 趴 ② 扒 耙 爬 ① 怕

m ① 妈 ② 麻 蟆 ③ 马 玛 码 吗 蚂 ④ 骂

t ③打 ④ 大

t' ① 他 她 它

l ① 拉 啦 ② 拿 ③哪 ④ 那

tʂ ① 查 渣 喳 蔗 ③ 乍 ④ 乍 痒 炸(~弹) 榨 炸 诈

tʂ' ① 叉 差 ② 茬 搽 查 茶 ④ 岔 刹 汉 衩 杈

s ① 沙 砂 纱 裳 鲨 ③ 傻 ④ 厦 啥

k' ① 咖 卡(关~)

χ ① 哈

∅ ②儿 ③耳 饵 尔 而 ④ 二 贰

ia

tc ① 家 加 枷 嘉 佳 ③ 假 贾 ④ 稼 嫁 价 架 驾

tc' ① 掐(~脖子) ③ 卡(~车)

c ① 虾 ② 霞 瑕 遐 ④ 下 夏

∅ ① 丫 鸦 榭 涯 ② 牙 伢 蚜 芽 崖 衙 ③ 哑 雅 ④ 亚 轧

ua

tʂ ① 抓 ③ 爪

k ① 瓜 鴞 ③ 寡 刮 ④ 挂 卦 褂

k' ① 夸 ③ 垮 ④ 跨 挎

χ ① 花 哗 ② 华 ④ 画 化

∅ ① 蛙 ② 娃 ③ 瓦 ④ 洼 凹

ε

p ③摆 ④ 败 拜 裨

p' ① □(痼子) ② 排 牌 徘 ④ 派

m ① 埋 ③买 ④卖 迈

t ① 呆 ③ 歹 逮 ④ 代 岱 贷 袋 黛 带

t' ① 胎 ② 台 苔 抬 ④ 太 汰 态 泰

l ② 来 莱 ③ 乃 奶 ④ 赖 癩 籁 奈 耐

ts ① 灾 哉 栽 ③ 宰 载 崽 ④ 在 载 再

ts' ① 猜 ② 裁 才 材 财 ③ 采 睬 彩 ④ 菜 蔡

s ① 腮 鳃 ④ 赛

tʂ ① 斋 ④ 债 寨

tʂ' ① 差 ② 柴 ③ 踩

ʂ ① 筛 ④ 晒

k ① 该 ③ 改 ④ 盖 丐 钙

k' ① 开 揩 ② 楷 凯 ④ 概 慨

χ ② 孩 骸 ③ 海 ④ 害 亥 骇

∅ ① 哀 挨 唉 ② 呆 癌 挨 皑 ③ 矮 藁 藁 ④ 爱 艾 隘

碍

ie

te ① 桔 阶 街 皆 ③ 解 ④ 介 芥 疥 戒 诫 界 届 械

ɕ ① 谐 借 ② 鞋 ③ 蟹 ④ 解 懈 邂

∅ ③ 也 治 野

ue

tʂ ③ □(~文) ④ 拽

tʂ' ③ 揣 ④ 踹

ʂ ① 衰 摔 ③ 甩 ④ 帅

k ① 乖 ③ 拐 ④ 怪

k' ③ 崩 ④ 快 会 脍 块 筷 剑

x ② 淮 怀 槐 徊 ③ 踝 ④ 坏

∅ ① 歪 ③ 崴 ④ 外

o

p ① 包 胞 苞 褒 ③ 宝 保 葆 堡 饱 鸫 ④ 报 暴 爆 抱 豹
刨 鲍

p' ① 抛 □(松软) ② 咆 ③ 跑 ④ 泡 疱 炮

m ① 猫 ② 毛 髦 矛 茅 锚 ③ 卯 柳 ④ 茂 冒 帽 貌 贸

t ① 刀 ③ 岛 捣 导 倒 祷 ④ 盗 悼 道 到 倒 稻

t' ① 涛 掏 滔 韬 ② 陶 桃 逃 啣 萄 ③ 讨 ④ 套

l ① 捞 孛 ② 牢 劳 痨 ③ 老 佬 姥 恼 脑 瑙 埽 ④ 涝
闹

ts ① 糟 遭 ③ 早 澡 枣 藻 蚤 ④ 灶 燥 噪 躁 皂

ts' ① 操 ② 曹 漕 槽 ③ 草 ④ 造 糙

- s ① 骚搔 ③ 嫂扫 ④ 臊
- tʂ ① 招昭朝 钊沼 ③ 找爪 ④ 肇赵棹罩笊兆绍
照
- tʂ' ① 抄钞剿超 ② 朝潮嘲晁巢 ③ 炒吵④抄(铜~)
- ʂ ① 烧捎梢稍 ② 韶韶勺 ③ 少 ④ 哨少邵绍
- z ② 饶 ③ 绕烧 ④ 绕
- k ① 高膏篙皋羔糕宰 ③ 搞稿 ④ 告诰
- k' ③ 考拷拷烤 ④ 铐靠搞
- x ① 蒿薄 ② 豪毫壕号 ③ 好 ④ 耗昊号浩皓好
- ∅ ① 噉 ② 放熬熬 ③ 袄 ④ 傲奥澳懊拗坳

iɔ

- p ① 标镖膘 ③ 彪表 ④ 膘
- p' ① 漂飘 ② 瓢嫖 ④ 票
- m ② 苗描瞄 ③ 渺秒藐 ④ 妙庙缪
- t ① 刁碉雕貂 ③ 屌吊调掉钓
- t' ① 挑 ② 调条迢 ③ 挑 ④ 跳眺
- l ② 僚僚僚疗辽寥聊 ③ 了鸟燎 ④ 尿(~道)料廖
尛僚

- tc ① 交皎胶跤郊茭焦蕉娇骄浇教椒 ③ 缴剿
搅绞皎狡 ④ 叫教轿嚼酵较校(~对)
- tc' ① 蔽敝悄 ④ 乔桥荞侨憔瞧 ③ 巧 ④ 窍翘俏
悄撬
- c ① 肖萧消宵逍霄硝销嚣箫潇鴞 ③ 小筱晓
④ 效孝肖笑啸
- ∅ ① 腰夭妖么邀要 ② 摇谣瑶遥鸫窑姚尧消
肴 ③ 咬啮 ④ 要耀曜鸫

o

- p ① 波玻菠播 ③ 跛簸筊(~萝) ④ 薄(~荷)
- p' ② 坡 ③ 颇 ④ 破
- m ① 模 ② 磨磨摩魔模摹馍 ③ 母么拇姆亩牡
④ 磨墓幕慕
- t ① 多哆 ③ 朵垛躲 ④ 舵惰堕剝踪
- t' ① 拖 ② 沓陀陀驮驮 ③ 椭妥
- l ② 骡罗箩萝箩螺挪 ③ 裸 ④ 懦糯擢
- ts ③ 左佐 ④ 坐座做
- ts' ① 初 ② 锄雏 ④ 措措挫挫
- s ① 梭唆梳蓑 ③ 琐锁喷所数 ④ 数

k ① 哥 歌 戈 渴 锅 ③ 果 裹 ④ 过
 k' ① 科 颗 窠 棵 蝌 ③ 可 ④ 课
 x ② 和 何 荷 河 ③ 火 伙 夥 ④ 祸 货 和
 ∅ ① 窝 ② 峨 俄 鹅 娥 讹 ③ 我 ④ 饿

ei

p ① 杯 悲 卑 背 碑 ④ 倍 贝 悖 狈 被 背 备 臂 辈 闭
 p' ② 培 赔 倍 裴 ④ 配 佩 沛 譬
 m ② 煤 媒 枚 玫 梅 霉 眉 迷 迷 ③ 每 美 ④ 妹 昧 寐
 魅 媚
 f ① 飞 非 菲 妃 ② 肥 肥 ③ 菲 非 匪 翡 ④ 吠 痲 废
 肺 费
 t ① 堆 ④ 队 对 兑
 t' ① 推 ② 颓 ③ 腿 ④ 退 蜕 褪
 l ② 雷 擂 ③ 蕾 磊 累 儡 垒 馁 ④ 累 类 内 泪
 ts ② 贼 ③ 嘴 ④ 最 醉
 ts' ① 崔 催 摧 衰 炊(~子) ④ 脆 翠 悴 萃 粹
 s ① 虽 睢 绥 萑 尿 ② 遂 隋 随 斜 ③ 髓 写 ④ 碎 燧
 岁 穗 祟 谢
 ts̥ ① 遮 ④ 鹧
 ts̥' ① 车 ③ 扯
 ʂ ① 踪 奢 ② 蛇 余 ③ 舍 ④ 舍 赦 社 射

uei

ts̥ ① 锥 追 椎 雅 ④ 坠 赘 缀
 ts̥' ① 吹 炊 ② 垂 陲 锤 捶 捶
 ʂ ② 谁 ③ 水 ④ 睡 税
 ʐ ③ 蕊 ④ 锐
 k ① 规 龟 归 ③ 鬼 诡 ④ 贵 柜 桂 跪
 k' ① 亏 窥 盔 ② 奎 逵 葵 ④ 愧 溃 溃
 x ① 灰 恢 诙 徽 ② 回 蛔 ③ 毁 悔 ④ 会 慧 慧 绘 烩
 惠 秽 卉 晦 海 汇 贿 讳
 ∅ ① 威 煨 ② 维 惟 违 围 帷 为 危 桅 微 圩 ③ 伟 纬
 委 萎 伪 尾 ④ 为 尉 蔚 慰 胃 渭 谓 畏 喂 未 味 卫
 • 位

əu

t ① 都 兜 ③ 斗 抖 蚪 陡 ④ 斗 窦 豆 痘 逗
 t' ① 偷 ② 头 投 ④ 透
 l ① 楼 ② 娄 楼 楼 楼 流 刘 浏 琉 榴 ③ 楼 篓 柳 络

④ 漏 痿 陋 露

ts ① 邹 诰 ② 走 ④ 接

ts' ② 愁 ④ 湊

s ① 叟 搜 馊 艘 ③ 叟 藪 ④ 瘦

tʂ' ① 周 舟 州 洲 ③ 帚 肘 □(把衣服~干) ④ 昼 宙 纣 咒

tʂ' ① 抽 抽 ② 畴 踌 筹 仇 惆 稠 绸 挡 ③ 丑 ④ 臭

ʂ ① 收 ③ 手 首 守 ④ 兽 寿 受 授 售

ʐ ① 柔 揉 ④ 肉

k' ① 沟 ② 苟 ④ 够

k' ① 抠 眶 ③ 口 ④ 寇 扣 叩

χ ① 鞠 ② 候 喉 猴 ③ 吼 ④ 厚 后 候

∅ ① 区 欧 呕 殴 鸥 ③ 藕 偶 ④ 沤 怙

iəu

t ① 丢

l ④ 谬 六 溜

tɕ ① 鳩 陶 趵 纠 疚 枢 ③ 酒 九 韭 久 灸 ④ 就 旧 舅
救 臼 咎

tɕ' ① 秋 丘 蚯 邱 ② 酋 球 求 裘 囚 ③ 揪

c ① 羞 休 修 ④ 袖 秀 锈 绣 嗅

∅ ① 忧 优 悠 幽 ② 尤 邮 由 油 游 ③ 有 友 酉 ④ 又
右 佑 柚 釉 幼

a

p ① 般 搬 班 斑 扳 ③ 板 坂 版 ④ 瓣 半 拌 伴 办 扮

p' ① 攀 潘 ② 磐 盘 蟠 ④ 盼 伴 畔 判 叛 襌

m ② 蛮 瞒 慢 ③ 满 ④ 曼 漫 慢 幔 蔓

f ① 帆 番 幡 翻 ② 烦 樊 蕃 繁 凡 矾 ③ 反 返 ④ 泛
范 贩 饭 犯 贩(平~)t ① 单 耽 担 丹 ③ 掸 疸 胆 ④ 蛋 旦 但 担 弹 淡 诞
惮 氩 石t' ① 贪 坍 滩 瘫 摊 ② 谈 痰 潭 谭 坛 弹 ③ 毯 袒 ④
探 叹 炭l ② 兰 南 喃 楠 难 男 拦 栏 蓝 篮 阑 澜 婪 ③ 懒 览
缆 ④ 滥 烂 难

ts ① 簪 ③ 咱 攒 ④ 暂 赞

ts' ① 参 餐 ② 蚕 残 惭 ③ 惨 俛 ④ 灿

s ① 三 叁 ③ 伞 散 霰 ④ 散

tʂ ① 占 沾 粘 毡 瞻 ③ 斩 崭 盞 展 ④ 占 站 战 栈 绽

暂 蘸 顛

- tʂ' ① 撵 ② 缠 蝉 禅 婵 蟾 潺 ③ 产 铲 阐 ④ 杆
- s ① 山 衫 杉 删 珊 苫 扇 ③ 闪 陕 ④ 扇 擅 善 膳 骗
膳 缮 赡
- z ② 然 ③ 染 冉 燃 髯
- k ① 干 肝 甘 尴 ③ 敢 杆 秆 赶 感 ④ 干 讪
- k' ① 看(~守) 刊 堪 勘 ③ 坎 砍 槛 ④ 看
- x ① 肝 酣 ② 寒 含 邯 韩 函 涵 ③ 罕 喊 ④ 汗 旱
捍 悍 焊 翰 憾 憾
- ∅ ① 安 鞍 庵 鹌 ③ 俺 ④ 岸 按 案 暗 黯

iɿ

- p ① 边 编 鞭 ③ 扁 匾 贬 ④ 便 变 辨 辩 辮 卞
- p' ① 偏 翩 篇 ② 便 ④ 骗 片
- m ② 棉 绵 ③ 免 勉 娩 ④ 面 緬
- t ① 颠 掂 滇 癫 巅 ③ 点 典 碘 ④ 店 惦 佃 甸 殿 电
垫 奠
- t' ① 天 添 ② 田 填 阗 甜 ③ 忝 舔 ④ 舔(~灯)
- l ① 拈 粘 ② 连 年 廉 帘 镰 帘 鲢 怜 莲 联 ③ 脸 敛
捻 碾 ④ 念 恋 炼 练 殓 链
- tc ① 煎 兼 奸 间 坚 监 肩 艰 尖 ③ 捡 简 茧 柬 拣 减
碱 俭 剪 ④ 间 见 涧 鉴 监 舰 剑 件 建 健 键 荐 箭
渐 践 贱 溅 钱
- tc' ① 铅 谦 牵 千 纤 歼 阡 迁 签 ② 乾 虔 黔 钤 钳 前
钱 ③ 遣 遣 浅 潜 ④ 欠 歉 蜃 嵌 馅
- ∅ ① 烟 淹 焉 咽 胭 燕 ② 严 延 间 言 檐 沿 岩 炎 盐
彦 颜 蜒 ③ 演 掩 衍 眼 ④ 厌 燕 宴 彦 艳 焰 堰 雁
砚 验

~o

- t ① 端 ③ 短 断(~路) ④ 断 段 缎 鍛 殿
- t' ① 湍 ② 团
- l ② 栾 栾 鸾 恋 ③ 暖 卵 ④ 乱
- ts ① 钻 ③ 纂 ④ 钻 撵
- ts' ① 余 踰 ④ 窜 篡
- s ① 酸 ④ 算 蒜
- tʂ ① 专 砖 ③ 转 ④ 转 赚 篆 传
- tʂ' ① 穿 川 ② 传 船 椽 ③ 喘 ④ 串
- s ① 栓 闫
- z ③ 软

- k ① 官 关 观 棺 螺 冠 ③ 管 馆 ④ 贯 惯 冠 灌
 k' ① 宽 ③ 款
 x ① 欢 蕪 ② 环 还 寰 横 ③ 缓 ④ 患 幻 换 唤 焕 涣
 蒙
 Ø ① 弯 湾 腕 ② 顽 玩 完 丸 ③ 腕 碗 晚 挽 婉 惋 皖
 ④ 万

yō

- tc ① 捐 涓 娟 ③ 卷 ④ 眷 卷 圈 倦 券
 tc' ① 圈 ② 全 痊 蜷 拳 颧 权 泉 ③ 犬 ④ 劝
 c ① 宣 喧 轩 ② 旋 玄 悬 ③ 选 癣 ④ 揅 炫 眩 旋 漩
 Ø ① 鸳 冤 渊 ② 原 源 元 园 圆 袁 援 猿 辕 员 垣 缘
 ③ 远 ④ 怨 苑 院 愿

ən

- p ① 奔 铍 ③ 本 ④ 笨 奔
 p' ① 喷 烹 ② 盆
 m ② 门 们 明(~年) ④ 闷
 f ① 分 芬 吩 纷 ② 坟 ③ 焚 粉 ④ 粪 愤 奋 忿 分 份
 t ① 登 灯 蹬 敦 ③ 等 ④ 澄 险 凳 邓 顿 吨
 t' ① 吞 ② 疼 豚 臀 屯 ④ 褪(~色)
 l ② 棱 伦 沦 ③ 冷 ④ 楞 嫩 论
 ts ① 曾 增 争 憎 睁 挣 筝 遵 尊 ④ 赠 挣
 ts' ① 撑 ② 存 岑 层 曾 ④ 寸 村
 s ① 生 僧 森 参 甥 笙 牲 孙 ③ 省 笋 ④ 渗 逊
 tʂ ① 蒸 斟 砧 真 针 珍 贞 侦 正 征 ③ 枕 疹 整 拯 ④ 正
 震 证 症 振 镇 圳 娠 陈 郑 政
 tʂ' ① 深 伸 称 ② 沉 忱 辰 橙 臣 尘 陈 呈 逞 程 成 城
 诚 乘 澄 丞 承 ③ 恁 ④ 趁 称 骋 秤
 ʂ ① 申 绅 身 声 升 ② 神 绳 晨 ③ 沈 审 婶 ④ 慎 甚
 屨 肾 胜 盛 剩 圣
 z ① 扔 ② 人 仁 任 ③ 忍 捻 荏 ④ 认 妊 任
 k ① 根 庚 跟 耕 更 羹 ③ 耿 梗 坑 ④ 更
 k' ① 坑
 x ① 亨 ② 恒 衡 痕 ③ 很 狠 ④ 恨
 Ø ① 恩 嗯 ④ 硬

in

- p ① 兵 冰 濒 宾 滨 鬓 斌 ③ 饼 禀 丙 炳 柄 秉 ④
 病 殡 并

p' ① 拼 姘 乒 ② 瓶 屏 平 评 苹 萍 坪 凭 贫 频 ③ 品 ④ 聘

m ② 民 明 鸣 名 铭 ③ 盟 闽 闵 悯 敏 冥 瞑 ④ 命

t ① 丁 钉 疔 ③ 顶 鼎 ④ 定 订 钉

t' ① 听 厅 ② 廷 庭 霆 艇 亭 停 ③ 挺 艇

l ① 拎 ② 玲 零 羚 龄 邻 璘 麟 磷 鳞 林 淋 琳 霖 临 凌
菱 陵 宁 拧 柠 狞 灵 凝 ③ 岭 领 凜 ④ 另 令 吝
藺 凭

tc ① 今 金 衿 矜 斤 襟 巾 筋 津 睛 精 旌 晶 经 京 惊
鲸 荆 兢 ③ 井 警 景 颈 紧 仅 谨 ④ 进 近 镜 境 晋
禁 劲 浸 净 静 靖 竞 敬 径 胫

tc' ① 亲 侵 浸 软 青 清 蜻 轻 氢 ② 晴 情 勤 琴 擎 秦
芹 禽 擒 ③ 请 顷 寝 ④ 庆 罄 沁 罄

c ① 心 欣 辛 铤 芯 新 薪 星 腥 ② 行 刑 型 形 邢 ③
醒 ④ 性 姓 兴 杏 信 凶

∅ ① 英 因 姻 茵 音 殷 阴 荫 婴 纓 樱 莺 鹰 ② 迎 赢
淫 寅 吟 银 营 盈 ③ 颖 ④ 印 应 映

uən

tʂ ① 淳 ③ 准

tʂ' ① 春 椿 ② 蠢 醇

s ② 纯 醇 鹑 ③ 吮 ④ 顺 舜 瞬

k ③ 滚 碾 袞 ④ 棍

k' ① 昆 坤 鲲 ③ 捆 ④ 困

χ ① 昏 婚 荤 ② 魂 浑 混 馄 ④ 混 浑

∅ ① 温 瘟 ② 文 闻 纹 蚊 ③ 稳 吻 刎 紊 ④ 问

yn

tc ① 军 均 钧 君 菌 ③ 炯 窘 迥 ④ 俊 峻 浚 骏

tc' ② 群 裙 唇

c ① 熏 薰 勋 ② 寻 旬 询 循 巡 ④ 训 殉 讯 汛 迅 驯

∅ ① 晕 ② 云 纭 耘 芸 匀 ③ 允 ④ 运 蕴 韵 孕 爨 闰(～
年)

aŋ

p ① 邦 帮 梆 浜 ③ 榜 绑 膀(山～)④ 磅 傍 蚌 泵

p' ① 乓 ② 旁 膀 螃 庞 彷 ④ 胖

m ② 忙 氓 芒 茫 盲 ③ 莽 蟒

f ① 方 芳 ② 坊 房 防 妨 ③ 访 仿 纺 ④ 放

t ① 当 裆 ③ 挡 党 ④ 当 荡 汤 囱

- t' ① 汤 ② 唐 糖 塘 搪 堂 棠 ③ 淌 倘 躺 ④ 烫 趟
 l ② 狼 琅 朗 榔 廊 囊 榔 ③ 郎 攘 ① 浪 瞭
 ts ① 脏 赃 臧 ④ 葬 藏 脏 奘
 ts' ① 仓 伧 舱 苍 ② 藏
 s ① 桑 丧 ③ 噪 操 穉(～等) ④ 丧
 ts ① 张 章 漳 樟 璋 蟑 璋 彰 ③ 涨 掌 长 ④ 瘴 障 丈
 仗 杖 帐 胀 涨
 ts' ① 昌 猖 娼 ② 尝 常 长 肠 ③ 厂 场 敞 擘 ④ 唱 倡
 帐 畅
 s 商 伤 殇 觞 ③ 赏 晌 ④ 上 尚 绉
 z ② 瓠 ③ 壤 嚷 攘 酿 ④ 让
 k ① 缸 肛 冈 刚 纲 钢 ③ 港 岗 ④ 杠 钢(～钢布)
 k' ① 康 糠 ④ 抗 亢 炕
 x ① 夯 ② 行 杭 航
 Ø ① 肮 ② 昂 盎

ian

- l ① 孃(姑母) ② 良 娘 凉 梁 梁 量(测～) ③ 两 ① 亮 量
 凉
 tc ① 将 浆 江 缸 僵 疆 ④ 将 酱 绛 降 匠 翠
 tc' ① 抢 呛 腔 羌 枪 ② 强 墙 蔷 疆 祥 详 翔 ③ 抢 ①
 呛
 c ① 乡 香 襄 镶 湘 箱 厢 ② 降 ③ 想 响 享 倘 ① 向
 项 巷 象 相 橡
 Ø ① 央 秧 殃 鞅 鸯 ② 羊 洋 烺 杨 扬 阳 佯 ③ 痒 养
 仰 氧 ④ 样 恙 漾

uaŋ

- ts ① 妆 装 庄 桩 ④ 壮 状 撞 幢
 ts' ① 窗 创 疮 ② 床 ③ 闯 ④ 创
 s ① 双 霜 孀 ③ 爽
 k ① 光 胱 ③ 广 犷 ① 逛
 k' ① 匡 诳 筐 框 ② 狂 诳 ① 旷 矿 况
 x ① 荒 慌 育 ② 黄 皇 蝗 ③ 谎 ① 晃 幌
 Ø ① 汪 ② 王 亡 ③ 往 网 罔 枉 ④ 望 旺 妄 忘

əwŋ

- p ① 崩 绷 ④ 蹦
 p' ② 朋 蓬 鹏 彭 蓬 篷 ③ 捧 ① 碰
 m ② 蒙 朦 萌 ③ 猛 猛 牡(～丹) ④ 梦 墓(盗～)

- f ① 风 丰 封 峰 蜂 锋 疯 枫 ② 逢 缝 冯 ③ 讽 ④ 凤
奉 俸 缝
- t ① 东 冬 ③ 董 懂 ④ 动 洞 冻 栋 恫
- t' ① 通 ② 童 瞳 同 桐 铜 彤 ③ 统 筒 桶 捅 ④ 痛
- l ① ① 登 拢 ② 龙 聋 蓉 笼 隆 隆 农 浓 脓 ③ 莖 拢 陇
④ 弄
- ts ① 宗 棕 鬃 踪 ③ 总 ④ 纵 棕
- ts' ① 葱 囱 聪 聰 匆 ② 从 丛
- s ① 松 淞 嵩 ② 屙 ③ 耸 悚 竦 ① 宋 送 讼 诵
- tʂ ① 中 钟 盅 忠 衷 终 ③ 种 肿 踵 ④ 重 众 中 仲
- tʂ' ① 冲 充 春 ② 虫 重 ③ 宠 ④ 铤
- k ① 公 工 功 恭 弓 蚣 躬 宫 ③ 巩 汞 拱 ④ 共 供 贡
- k' ① 空 ③ 恐 孔 ④ 空(~白) 控
- x ① 烘 轰 ② 红 虹 鸿 洪 宏 弘 泓 ③ 哄 ④ 诤
- ∅ ① 翁 嗡 ④ 瓮

iəuŋ

- tɕ ③ 窘 炯 迥
- tɕ' ② 穷 穹 琼
- ɕ ① 凶 汹 兄 匈 胸 ② 雄 熊
- ∅ ① 拥 雍 雍 ② 庸 ③ 勇 蛹 涌 ④ 用

iʔ

- p ⑤ 笔 毕 壁 璧 逼 必 鼻
- p' ⑤ 匹 劈 霹
- m ⑤ 密 蜜 觅
- t ⑤ 敌 笛 滴 狄 涤 的
- t' ⑤ 踢 惕 剔
- l ⑤ 力 立 栗 粒 笠 溧 栌 历 率(效~)
- tɕ ⑤ 及 急 疾 极 级 激 辑 击 脊 籍 迹 积 吉 彘 棘 辑
集
- tɕ' ⑤ 七 漆 戚 乞
- ɕ ⑤ 息 媳 昔 惜 析 浙 悉 蟋 锡 吸 席 夕 袭 习
- ∅ ⑤ 一 抑 益

əʔ

- p ⑤ 不
- p' ⑤ 卜 扑 仆
- m ⑤ 木 目 沐 睦 牧 穆
- f ⑤ 佛 彿 福 沸 辐 蝠 匍 伏 服

tʂ ⑤ 值 质 炙 直 只 擲 汁 织 职 植 殖 执 侄
 tʂ' ⑤ 吃 尺 呖 炽 赤 叱 斥
 ʂ ⑤ 十 适 饰 实 湿 失 识 什 石 拾 食 蚀 室 释
 z ⑤ 日

ua?

t ⑤ 独 毒 读 黠 焮 笃 督
 t' ⑤ 突 秃
 l ⑤ 六(老) 禄 鹿 麓 辘 录 绿 碌 陆 戮
 ts ⑤ 足 卒 □(塞)
 ts' ⑤ 族 促 猝 □(看)
 s ⑤ 缩 宿 俗 速 粟 肃
 tʂ ⑤ 烛 触 筑 竹 逐 祝 蜀 嘱
 tʂ' ⑤ 畜(~牲) 出
 ʂ ⑤ 熟 属 叔 菽 述 束
 z ⑤ 入 辱 褥 肉(老)
 k ⑤ 骨 谷
 k' ⑤ 哭 窟 酷
 χ ⑤ 忽 圉
 ∅ ⑤ 屋 握 勿 物 沃

ya?

tɕ ⑤ 居 桔 菊 鞠 掬
 tɕ' ⑤ 屈 曲
 ɕ ⑤ 宿 续 恤 畜(~牧) 旭
 ∅ ⑤ 玉 欲 浴 育 欲 域 狱

e?

p ⑤ 北 百 伯 白 柏 拔 八 跋 剥 毫 博 膊
 p' ⑤ 拍 迫 泼
 m ⑤ 麦 默 脉 陌 墨 莫 漠 膜 寞 末 抹 沫
 f ⑤ 法 发 罚 乏 伐 筏 阙
 t ⑤ 达 答 得 德
 t' ⑤ 踏 塔 塌 獭 榻 蹋 沓 特
 l ⑤ 辣 勒 肋 蜡 腊 痢 捺 衲 呐 纳 纳
 ts ⑤ 匝 砸 杂 则 择 泽 仄 贼 责 窄 翟 宅 摘
 ts' ⑤ 擦 测 侧 侧 厕 策 册 拆
 s ⑤ 色 塞 卅 萨 涩 瑟 嗒 飒
 tʂ ⑤ 浙 炸(油~) 扎 眨 哲 蜃 蔗 铡 阉 轧 折 札
 tʂ' ⑤ 彻 撤 澈 掣

- ʂ ⑤ 舌 杀 摄 设 涉
 ʐ ⑤ 热 日(~头)
 k ⑤ 各 格 革 隔 割 讫 鸽 搁 酪 葛 嗝 阁 咯 疙 疙
 k' ⑤ 刻 客 磕 瞌 壳 渴 克 剋 确
 x ⑤ 合 黑 喝 盍 褐 盒 阖 鹤 赫 壑 核(~桃)

ie?

- p ⑤ 别 憋 鳖
 p' ⑤ 撇 瞥
 m ⑤ 灭 蔑 蔑
 t ⑤ 叠 跌 谍 碟 蝶 迭 牒
 t' ⑤ 铁 帖 贴
 l ⑤ 裂 劣 猎 烈 列 冽
 tɕ ⑤ 节 结 接 夹 疔 揭 洁 截 劫 捷 竭 杰 桀
 tɕ' ⑤ 切 窃 怯 恰 洽 掐(~花)
 ɕ ⑤ 歇 辖 瞎 蝎 胁 挟 协 侠 狭
 ∅ ⑤ 叶 鸭 押 压 业 页 噎 咽

ue?

- t ⑤ 夺
 t' ⑤ 托 託 脱
 l ⑤ 落
 ts ⑤ 作 撮 凿 昨
 s ⑤ 率 蟀 索
 tʂ ⑤ 捉 着 卓 桌 琢 啄 镯 酌 浊
 tʂ' ⑤ 戳 绰 辍
 ʂ ⑤ 刷 说 硕 烁 勺 灼 芍
 k ⑤ 国 帼 郭 廓 刮 鹧
 k' ⑤ 扩 括 阔
 x ⑤ 或 惑 活 获 忽 圉 豁 滑 猾
 ∅ ⑤ 袜 挖

ye?

- tɕ ⑤ 觉 蕨 爵 脚 诀 决
 tɕ' ⑤ 缺 厥 阙 却 鹑 椎 雀
 ɕ ⑤ 学 雪 血 穴 薛 削 榘
 ∅ ⑤ 悦 粤 乐 月 曰 约 钥 岳 越 阅

第二节 词汇

一 方言词汇的几个特点

霍山方言词和普通话词汇相比,共同的词多,不同的词少。从不同处说,有下面几个特点。

(一) “子”尾名词比普通话多。普通话里的儿尾词在霍山话里大部分是子尾词,普通话里没有儿尾、子尾的名词,有一些在霍山话里也带子尾。例如:

动物	八哥子	蜻蜻子(蜻蜓)	蜒蚰子(蚰蜒)	小鹅子
植物	丝瓜子	樱桃子	桑叶果子(桑椹)	大豆子 树丫子(树杈)
人体	瞳人子	嘴唇子	老颈把子(颈子)	老脰皮子(厚茧皮)
人物	家班子(同宗)	毛贼子(小偷)	寡汉子(单身汉)	小放牛子(牧童)

物品 吊桶子 浆糊子 汤勺子(调羹) 墨水子 打米机子

其他 场子(处所) 东头子 多咱子(什么时候) 糊答子(面糊)

这些例词反映两点。第一,迭音词、多音单纯词可带子尾。“子”在这些多音词中不是附于最后一个字而是附于整个词干。第二,少数新流行开的名词也可带子尾。

(二) “巴”尾名词比普通话多。除了和普通话共有的嘴巴,泥巴、尾巴以外还有结巴/子(口吃的人) 补巴/子(补丁) 裕巴/子 肋巴/骨 腿巴/肚子 竹巴/心 手巴/掌 /脚巴/心 脚巴/掌 竹/节巴 土巴/头子 缺巴(讲话刻薄)

(三) 双音词进入一个较大的语言单位,往往不像普通话那样节缩为单音。例如:眼睛水(泪) 被条面子(被面) 烟笼筒子(烟囱) 老汉丫头(最小的女儿) 耳朵屎 心口窝子 胸门坎子(胸口) 圈席条子 窗洪(户)台子 洗衣裳粉子。这个特点使霍山话里拥有相当多的四音、五音合成词或结构紧密的词组。

(四) 直系亲属称谓比普通话细,本身往上述,四代有专门的词:

北北(父亲) 大大(母亲)

爹爹(祖父) 奶奶(祖母)

太太(曾祖父母,可加“男”“女”分指)

板板(高祖父母,可加“男”“女”分指)

从本身往下述,五代有专门的词:儿子、女儿、孙子、孙女;重重(孙子的儿子) 灰灰(孙子的孙子) 蹦蹦(儿子的孙子的孙子)不过板板、蹦蹦现在在县城很少听到了。

父亲、母亲各有两种称呼。父亲叫北北〔p⁴⁴p⁴⁴〕(入声)大大〔tata(阴平)〕,母亲叫妈妈〔mama(阴平)〕、太太〔tata(去声)〕。两个“大大”用声调曲折区别开来。

(五)时段的划分比较细。早晨分五更头、大清早上、早上,上午分上昼、半上昼、中上,

下午分下昼、半下昼、下昼黑，晚上分挨黑，晚上。

二 方言词表

说明：(1)本表只收方言里和普通话不同的词(有少量词组)。所谓不同有三种情况：第一，用的字不完全一样，如“树枝(子)”，方言里说“树丫子”；“八哥”，方言里说“八哥子”。第二，用的字也许和普通话一样，但读音发生非规律性差异。如方言里“门年”，就是“明年”，但方言里“明”并不念“门”。第三，词形和普通话里的词一样，但方言里多出一个普通话里没有的词义。如“梭子”除了和普通话相同的意义外，还可以指厨房里碾萝卜丝的“碾床儿”。(2)同义词接着排列，从第二条起低一格排，以资识别。(3)词目中用字以《现代汉语词典》收的字为限。找不到音义合适的字，用方言中声韵调完全相同的同音字表示；找不到同音字，用方言中声母、韵母相同的字加注调类。这两种情况都在字下加“~”。如：

北北 父亲
背(去)头 低头

声母、韵母相同的字也没有，用方框(□)表示。(4)词目中轻声字之前加“·”，如：雪子·子，赠·赠·子。(5)方言词义明显的不释义。同义词只在第一个词目后释义。(6)词目后用国际音标注音。声调标调值，发生变调的，标变调值。轻声不标调值。

天文·气象		丢点子	tiəw ²¹ ti ²⁴ ts ¹	开始下雨	
热·头	ʒə ⁴⁴ t 'əw	太阳	蒙丛雨	məwŋ ⁴⁵ cəwŋ ⁴⁵ y ²⁴	牛毛雨
荫凉场·子	in ²¹⁴ liəŋ ⁴⁵ tʂ 'aŋ ²⁴ ts ¹	荫凉地	冰冻	pin ²¹ təwŋ ⁵³	冰
背荫场·子	pei ⁵³ in ²¹⁴ tʂ 'aŋ ²⁴ ts ¹		琉璃·子	ləw ⁴⁵ ləw ⁴⁵ ts ¹	冰锥儿
太阳	t 'e ⁵³ in ²¹⁴	月亮	凌冰琉·子	lin ⁴⁵ pin ²¹⁴ ləw ⁴⁵ ts ¹	
月亮巴·巴	ye ⁷⁴⁴ liəŋ ⁵³ pa ²¹ pa		冷·子	lən ²⁴ ts ¹	冰雹
天河	t 'i ²¹⁴ xo ⁴⁵ 银河系		雪子·子	ɕye ⁷⁴⁴ ts ¹ ʔ ²⁴ ts ¹ ʔ	霰
天狗吃热·头	t 'i ²¹⁴ kəw ²⁴ tʂ ʔ ⁴⁴ zə ⁴⁴		油光令	iəw ⁴⁵ kuəŋ ²¹⁴ lin ⁵³	冻雨
			鹅毛片·子	o ⁴⁵ mə ⁴⁵ p 'i ⁵³ ts ¹	鹅毛大雪
		t 'əw 日蚀	起蛟	ts 'ɿ ²⁴ tɕio ²¹⁴	小面积山崩
天狗吃月亮	t 'i ²¹⁴ kəw ²⁴ tʂ ʔ ⁴⁴ ye ⁷⁴⁴		地动	ti ⁵³ təwŋ ⁵³	地震
		liəŋ 月蚀	(二)地理、处所		
虹	tɕiaŋ ⁵³	彩虹	田	t 'i ⁴⁵	水田
痴星	tʂ 'ɿ ²¹⁴ ɕin ²¹⁴	流星	地	ti ⁵³	旱地
贼星	tse ⁷⁴⁴ ɕin ²¹⁴		河坝·子	xo ⁴⁵ pa ⁵³ ts ¹	河堤
扫·巴星	ʂə ⁵³ paɕin ²¹⁴	慧星	河摆	xo ⁴⁵ pə ²⁴	防洪坝
跑星	p 'ə ²⁴ ɕin ²¹⁴	人造卫星	河令·子	xo ⁴⁵ lin ⁵³ ts ¹	深水潭
大月·亮头	ta ⁵³ ye ⁴⁴ liəŋt 'əw ⁴⁵	月夜	河沟·子	xo ⁴⁵ kəw ²¹⁴ ts ¹	很窄的小河或山涧
阴胡·子天	in ²¹⁴ xu ⁴⁵ ts ¹ lt 'i ²¹⁴	半阴天	塘	t 'aŋ ⁴⁵	水塘
瘴气	tʂəŋ ⁵³ ts 'ɿ ⁵³	雾	囱	taŋ ⁵³	较小的坑如水~,粪~
			庆水眼	tɕ 'in ⁵³ ɕuei ²¹⁴ i ²⁴	泉眼

土坯 t'u ²⁴ tsl ²¹⁴	土坯	场·子 tʂaŋ ²⁴ tsl	(小)地方
沃烂九 o ⁴⁵ lã ⁵³ çœiəu ²⁴	鹅卵石	平畈 pin ⁴⁵ fã ⁵³	山区较大平地
石头子·子 ʂə ²⁴ t 'əu ⁴⁵ tsl ²⁴ t1	小石子	店子 ti1 ⁵³ tsl	有商店的村庄。如“柳树店子”小地名。
砖头头·子 tʂə ²⁴ t 'əu ⁴⁵ t 'əu ⁴⁵ tsl	碎砖	锥子 tʂuei ²¹ tsl	1、塔 2、锥子
半镗·子砖 pã ⁵³ ts 'o ⁵³ tsl ²⁴ tʂə ²⁴	半截砖	(三) 时间、节令	
瓦扎·子 ua ²⁴ tʂə ²⁴ tsl	碎瓦片	好咱·子 xə ²⁴ tsã ²⁴ tsl	什么时候 疑问代词, 如你~来?
土巴头·子 t'u ²⁴ pa ²¹⁴ t 'əu ⁴⁵ tsl	土块	多咱·子 to ²¹ tsã ²⁴ tsl	什么时候 指示代词, 结婚用的家俱, ~就打好了。
冲 tʂ 'əuŋ ²¹⁴		这咱·子	这时候
两山之间伸进的平地, 如“牛角冲”小地名。		旧年 tçiaŋ ⁵³ li1 ⁴⁵	去年
塙 lə ²⁴ 冲的尽头, 如“三省塙”小地名		老前年 lə ²⁴ tç 'i1 ⁴⁵ li1 ⁴⁵	大前年
塙 ç ⁵³		门年 men ⁴⁵ li1 ⁴⁵	明年
山中大面积高地。如“烂泥塙”小地名		年头 li1 ⁴⁵ t 'əu ⁴⁵	年初
坪 p'in ⁴⁵ 山中平地。如“大化坪”小地名		年尾 li1 ⁴⁵ uei ²⁴	年末
山尖子 ʂã ²⁴ tçia1 ²¹⁴ tsl	山顶部	月头 ye ²⁴ t 'əu ⁴⁵	月初
山傍 ʂã ²¹ paŋ ⁵³	山腰	月尾 ye ²⁴ uei ²⁴	月末
山包·子 ʂã ²⁴ pə ²¹⁴ tsl	小山头	春·上 tʂ 'uən ²¹ ʂaŋ	春天
山嘴·子 ʂã ²¹ tsei ²⁴ tsl	山路转弯处	热天 zə ²⁴ ti1 ²¹⁴	夏天
岗头·上 kaŋ ⁵³ t 'əu ⁴⁵ ʂaŋ	小山顶	冷天 lin ²⁴ ti1 ²¹⁴	冬天
塙蔽 ç ⁵³ tçia ²¹⁴	小山顶上低洼处	皆·个 tœie ²¹ ·kə	今天
坟茔包·子 fen ⁴⁵ in ⁴⁵ pə ²¹⁴ tsl	坟	墨·个 mɿ ²⁴ ·kə	明天
老坟山 lə ²⁴ fen ⁴⁵ ʂã ²¹⁴	坟地	哈·个 xa ⁵³ ·kə	后天
义地岗·子 z1 ⁵³ ti ⁵³ kaŋ ²⁴ tsl	乱坟岗	老哈·个 lə ²⁴ xa ⁵³ ·kə	大后天
街·上 tçie ²¹ ʂaŋ	镇上	大哈·个 ta ⁵³ xa ⁵³ ·kə	大后天的第二天
巷·子 çiaŋ ⁵³ tsl	巷道	老老哈·个 lə ²⁴ lə ²⁴ xa ⁵³ ·kə	
坎·子 k 'ã ²⁴ tsl		昨·个 tʂuɿ ²⁴ ·kə	昨天
比平地稍高些的地方。如“黄泥坎子”小地名		切·个 tç 'ɿ ²⁴ ·kə	前天
上拐 ʂaŋ ⁵³ kue ²⁴	村头	老切·个 lə ²⁴ tç 'ɿ ²⁴ ·kə	大前天
下拐 çia ⁵³ kue ²⁴	村尾	大切·个 ta ⁵³ tç 'ɿ ²⁴ ·kə	
上街头·子 ʂaŋ ⁵³ tçie ²¹⁴ t 'əu ⁴⁵ tsl	小街的上头	上昼 ʂaŋ ⁵³ tʂəu ⁵³	1、上午 2、上午的前段
下街头·子 çia ⁵³ tçie ²¹⁴ t 'əu ⁴⁵ tsl	小街的下头。(村、镇头尾依当地水流方向)	中·上 tʂəuŋ ²¹ ʂaŋ	上午后段
拐拉子 kue ²⁴ la ²¹⁴ tsl	拐角	下昼 çia ⁵³ tʂəu ⁵³	1、下午 2、下午前段

	下午后段	重·重 tʂ'əwŋ ⁴⁵ tʂ'əwŋ	重孙
		灰·灰 xuəi ²¹ xuəi	玄孙
挨黑 ɛ ²¹ x ^ɐ ʔ ⁴⁴	傍晚	踹·踹 pəwŋ ⁵³ pəwŋ	玄孙之子
上十年 ʂaŋ ⁵³ ʂə ⁴⁴ li ⁴⁵	将近十年	媳·妇 ɕiəʔ ⁴⁴ fu	儿媳
寒食节 xā ⁴⁵ ʂəʔ ⁴⁴ tɕi ^ɐ ʔ ⁴⁴	清明前一天	老窝子 lɔ ²⁴ o ²¹⁴ tsɿ	最小的儿子
乱岁 lɔ ⁵³ sei ⁵³		老汉 lɔ ²⁴ xā ⁵³	
农历腊月二十三日,这天不能动坟土。		老干爷 lɔ ²⁴ kā ²¹⁴ i ⁴⁵	
三月三 sã ²¹ ye ^ʔ sã ²¹⁴			1、继父 2、养父、3、义父。
鬼节、民俗吃蒿子巴巴巴魂		晚娘 uã ²⁴ liãŋ ⁴⁵	后母
六月六 luə ^ʔ ye ^ʔ luə ^ʔ		孀·孀 liãŋ ²¹ ·liãŋ	姑母
长工节,也称半年。		姑爷 ku ²¹ i ⁴⁵	姑父
花朝 xua ²⁴ tʂə ²¹⁴	农历二月十五	老爷 lɔ ²⁴ i ⁴⁵	外祖父
小年 ɕiə ²⁴ li ⁴⁵		老·娘 lɔ ²⁴ liãŋ	外祖母
农历腊月二十三或二十四,送灶。		姑老·娘 ku ²¹ lɔ ²⁴ liãŋ	母亲的姑母
往上 uaŋ ²⁴ ʂaŋ ⁵³	以前	姑奶奶 ku ²¹ le ²⁴ le	父亲的姑母
以往 zɿ ²⁴ uaŋ ²⁴		姨老·娘 zɿ ⁴⁵ lɔ ²⁴ liãŋ	母亲的姨母
皇历头·子 xuaŋ ⁴⁵ lit'əw ⁴⁵ tsɿ	历书	家·里头 tɕiã ²¹ lit'əw ⁴⁵	妻子
三九心 sã ²¹ tɕiãtɔw ²⁴ ɕin ²¹⁴	三九天	姨奶奶 zɿ ⁴⁵ le ²⁴ le	父亲的姨母
(四) 亲属、人物		老马子 lɔ ²⁴ ma ²⁴ tsɿ	
北·北 p ^ɐ ⁴⁴ p ^ɐ	父亲	后·头人 xəw ⁵³ təwəŋ ⁴⁵	
大(阴平)大(阴平) ta ²⁴ ta ²¹⁴		小老婆 ɕiə ²⁴ lɔ ²⁴ po ⁴⁵	妾
妈·妈 ma ²¹ ma		小老马子 ɕiə ²⁴ lɔ ²⁴ ma ²⁴ tsɿ	
大大 ta ⁵³ ta ⁵³	母亲	男·人 lã ⁴⁵ zəŋ	
大北 ta ⁵³ p ^ɐ ⁴⁴	伯父	1、男·子汉 lə ⁴⁵ tsixə	
二伯父三伯父叫二北、三北		2、丈夫	
大妈 ta ⁵³ ma ²¹⁴	伯母	丫·头 ia ²¹ t'əw	1、女孩 2、女儿
二伯母三伯母叫二妈、三妈。		皮儿 p'ɿ ⁴⁵ a ⁴⁵	妇女改嫁后带来的儿子
大大(阴平) ta ²¹⁴	叔父	皮丫·头 p'ɿ ⁴⁵ ia ²¹⁴ t'əw	妇女改嫁后带来的女儿
加序数为二大、三大,最末一个称小大或老大。		外·外 ue ⁵³ ue	外孙 外甥
小妈 ɕiə ²⁴ ma ²¹⁴	婶母	姊妹伙·子 tsɿ ²⁴ mei ⁵³ xo ²⁴ tsɿ	
加序数为二妈、三妈,与伯母无分别。			兄弟姐妹合称,又可单称姐妹。
爹爹 ti ²⁴ ti ²¹⁴	祖父	堂弟兄伙·子 t'əŋ ⁴⁵ ɕiəwŋ ²¹⁴ ti ⁵³ xo ²⁴ tsɿ	堂兄弟
奶奶 le ²⁴ le ²⁴	祖母	舅·子头 tɕiəw ⁵³ tsɿt'əw ⁴⁵	妻兄弟
太太 t'ɛ ⁵³ t'ɛ ⁵³	曾祖父母,可加男、女分指	大舅佬 ta ⁵³ tɕiəw ⁵³ lɔ ²⁴	妻兄
板板 pa ²⁴ pa ²⁴	高祖父母,可加男、女分指。	小舅佬 ɕiə ²⁴ tɕiəw ⁵³ lɔ ²⁴	妻弟
		家班·子 tɕiã ²⁴ pã ²¹⁴ tsɿ	本家

货郎·子 x ⁵³ laŋ ⁴⁵ tsl	货郎	拈粪 li ²¹ fən ⁵³	捡粪
斗把·子 təu ²⁴ pa ⁵³ tsl	掌斗人	粪凼 fən ⁵³ taŋ ⁵³	粪池
行佣 xaŋ ⁴⁵ iaŋ ⁵³	佣钱	点地 ti ²⁴ ti ⁵³	点播
朝奉 tʂ ⁵³ ʂ ¹⁵ fən ⁵³	店员	点麦 ti ²⁴ m ⁴⁹ ʂ ⁴⁴	种麦
小灌 ɕio ²⁴ k ⁵³	商店学徒	打凼·子 taŋ ²⁴ taŋ ⁵³ tsl	挖坑放种子
砌匠 ts ⁴¹ ʂ ⁵³ tɕiaŋ ⁵³	瓦匠	拈麦子 li ²¹ m ⁴⁹ ʂ ⁴⁴ tsl	拾麦穗
待诏 te ⁵³ tʂ ⁵³	理发员	稻刁·子 t ⁵³ ti ⁵³ ʂ ²¹ tsl	稻穗
剃头的 ts ⁴¹ t ⁵³ ʂ ⁴⁵ ti	农民	科稻种 k ⁴⁰ t ⁵³ ʂ ⁵³ tʂəuŋ ²¹	敲打稻穗脱粒, 不使破壳
兴田的 ɕin ²¹ t ⁵³ ti			
兴庄稼的 ɕin ²⁴ tʂəuŋ ²¹ tɕiati			
小放牛·子 ɕin ²⁴ faŋ ⁵³ liu ⁴⁵ tsl	牧童	扯秧 tʂ ⁴⁵ ei ²⁴ iaŋ ²¹	拔秧
先·生 ɕi ²¹ sən	1、医生 2、老师	顺秧 ʂuən ⁵³ iaŋ ²¹	
街上·人 tɕie ²¹ ʂəuŋ ⁵³ zən ⁴⁵	城镇上的人	打稻 ta ²⁴ t ⁵³	用石滚脱稻粒
小工子 ɕio ²⁴ kəuŋ ²¹ tsl	杂工	打麦 ta ²⁴ m ⁴⁹ ʂ ⁴⁴	用连枷拍打铺晒的麦子
同年的 t ⁴⁵ əuŋ ⁴⁵ li ⁴⁵ ti	同龄人	扬稻 iaŋ ⁴⁵ t ⁵³	
寡汉条·子 kua ²⁴ xə ⁵³ t ⁴⁵ tsl	单身汉	羊杈 iaŋ ⁴⁵ tʂ ⁴⁵ a ²¹	杈草的用具
蛮·子 ma ⁴⁵ tsl	南方人	圈席条·子 tɕyo ⁵³ ɕi ⁴⁴ t ⁴⁵ tsl	叉子
俾·子 kua ²⁴ tsl	北方人	连枷 li ⁴⁵ tɕia ²¹	手工打麦工具
半桩子 pa ⁵³ tʂəuŋ ²¹ tsl	少年(男)	粗糠 tsu ²⁴ kaŋ ²¹	稻壳
小毛丫·子 ɕio ⁴⁵ m ⁴⁵ ia ²¹ tsl	婴儿	钐镰·子 ʂa ²¹ li ⁴⁵ tsl	镰刀
对头子·子 tei ⁵³ t ⁴⁵ tsl ²⁴ tsl		弯刀 o ²⁴ t ⁵³	柴刀
	对男孩的恶称	长枪 tʂ ⁴⁵ aŋ ⁴⁵ tɕ ⁴⁵ iaŋ ²¹	长团簸
尖头巴几 tɕi ²¹ t ⁴⁵ pa ²⁴ tsl ²¹	小气鬼	楼簸·子 ləu ²⁴ po ²⁴ tsl	簸箕
老抠 lə ²⁴ k ⁴⁵ əu ²¹		筛箩·子 ʂe ²¹ lo ⁴⁵ tsl	小细眼筛子
傻子 ʂa ²⁴ tsl	喜欢开玩笑过火的人	巴箕·子 pa ²⁴ tsl ²¹ tsl	巴斗
韶 ʂo ⁴⁵	1、呆 2、呆子	撮瓢 tsu ⁴⁴ p ⁴⁵	铲粮食用的工具
韶·子 ʂo ⁴⁵ tsl	呆子	牛劝 liəu ⁴⁵ fɕ ⁴⁵ y ⁵³	髻头
咒·头 tʂəu ⁵³ t ⁴⁵ əu ⁴⁵	性情别扭的人	撇牛绳 pie ⁴⁴ liəu ⁴⁵ ʂən ⁴⁵	撇绳
讨米·的 t ⁴⁵ ʂ ²⁴ mi ²⁴ ti	乞丐	犁弯 li ⁴⁵ o ²¹	犁轅
讨饭·的 t ⁴⁵ ʂ ²⁴ fa ²⁴ ti		犁稍 li ⁴⁵ ʂo ²¹	犁柄
撇·子 p ⁴⁵ ʂ ²⁴ tsl	骗子	玉芦 y ⁵³ lu ⁴⁵	玉米
小毛贼子 ɕio ²⁴ m ⁴⁵ tsei ⁴⁵ tsl	小偷	芦·稗 lu ⁴⁵ tsl	高粱
三只手 ʂa ²¹ tʂ ¹ ʂəu ²⁴	扒手	红芋 xəuŋ ⁴⁵ y ⁴⁵	山芋
取生婆 tɕ ⁴⁵ y ²⁴ sən ²¹ p ⁴⁰	催生婆	秕·子 pi ²⁴ tsl	秕谷
(五) 农业、植物		狗尾·巴草 kəu ²⁴ i ²⁴ pats ²⁴	莠子
稻床 t ⁵³ tʂ ⁴⁵ uaŋ ⁴⁵	谷场	甘蔗楼 ka ²⁴ tʂa ²¹ ləu ²⁴	甜高粱
罗堆 lo ⁴⁵ tei ²¹	稻堆	甜芦·稗 t ⁴⁵ li ⁴⁵ lu ⁴⁵ tsl	

椿·豆树 tʂʰuən ²¹ təw ⁵³ ʂu ⁵³	香椿树	猪牯 tʂu ²¹ ku ²⁴	种公猪
椿·豆 tʂʰuən ²¹ təw	香椿芽	脚猪 tʂye ⁴⁴ tʂu ²¹⁴	
木子树 məʔ ⁴⁴ tslʂu ⁵³	乌柏树	豚猪 tʰən ⁴⁵ tʂu ²¹⁴	母猪(肉猪)
桤树 tʂʰin ⁵³ ʂu ⁵³	杉树	蓬头鸡 pʰəwŋ ⁴⁵ tʰəw ⁴⁵ tsl ²¹⁴	
刺槐 ts ¹ ʂ ⁵³ xue ⁴⁵	洋槐		头顶上有绣球形短毛的鸡
梭罗树 So ²¹ lo ⁴⁵ ʂu ⁵³	金钱松	毛狗 mə ⁴⁵ kəw ²⁴	狐狸
扁墨枝 pi ¹ ʂ ²⁴ məʔ ⁴⁴ tsl ²¹⁴	柏树	老巴·子 lo ²⁴ pa ²¹⁴ tsl	豹子
树杪·子 ʂu ⁵³ miə ²⁴ tsl	树梢	老鸱 lo ²⁴ kua ²¹⁴	乌鸦
树丫·子 ʂu ⁵³ ia ²¹⁴ tsl	树枝	八哥·子 pʰə ⁴⁴ ko ²¹⁴ tsl	八哥
松毛丫·子 səwŋ ²¹ mə ⁴⁵ ia ²¹⁴ tsʔ	松枝	蜻蜻·子 tʂin ²⁴ tʂin ²¹⁴ tsl	蜻蜓
桑叶果·子 saŋ ²¹ ie ⁴⁴ ko ²⁴ tsl	桑椹	盐老·鼠 i ¹ ʂ ⁴⁵ lo ²⁴ ·tʂʰu	蝙蝠
山里红·子 ʂa ²¹ li ²⁴ xəwŋ ⁴⁵ tsl	小山楂	蟻蟻·子 Si ²⁴ Si ²¹⁴ tsl	墙上爬的蜘蛛
秧泡·子 iaŋ ²¹ pʰə ⁵³ tsl	草莓	土狗·子 tʰu ²⁴ kəw ²⁴ tsl	蜈蚣
花筐·箩 xua ²¹ po ²⁴ lo	花骨朵	土王八 tʰu ²⁴ uaŋ ⁴⁵ pʰə ²⁴	大鳖虫
直甲草·子 tʂə ⁴⁴ tʂie ⁴⁴ tsʰlo ²⁴ tsl	凤仙花	缺蟾 tʂye ⁴⁴ ʂa	蚯蚓
苍竹 tsʰaŋ ²¹ tʂuə ⁴⁴	蒲	草脚爬·子 tsʰə ²⁴ tʂye ⁴⁴ pʰa ⁴⁵ tsl	百足虫
乃草 le ²⁴ tsʰə ²⁴	拔草	蜒蚰·子 i ¹ ʂ ⁴⁵ ia ⁴⁵ tsl	蚰蜒
小蒜 ʂio ²⁴ sə ⁵³	野蒜	蜈蚣·子 So ²¹ ʂə ⁴⁴ tsl	蝎子
葛笋台 o ²¹ Sən ²⁴ tʰe ⁴⁵	茼蒿	妈虎·子 ma ²¹ xu ²⁴ tsl	
月月红 ye ²⁴ ye ²⁴	月季花		想像中可怕的动物,用以吓小孩
栗蒲 li ⁴⁴ pʰu ⁴⁵	有刺的栗壳	蛇蚤 kə ⁴⁴ tsə ²⁴	跳蚤
树兜子 ʂu ⁵³ təw ²¹⁴ tsl	树根	牛翁 ləw ⁴⁵ əwŋ ²¹⁴	牛虻
树同子 ʂu ⁵³ təwŋ ⁴⁵ tsl	锯断的树干。	罍罍·子 tʂʰə ⁴⁵ tʂʰə ⁴⁵ tsl	蟋蟀
茶子树 tʂʰə ⁴⁵ tslʂu ⁵³	油茶树	杨拉·子 iaŋ ⁴⁵ la ²¹⁴ tsl	
寸·子树 tsʰən ⁵³ tslʂu ⁵³			毛虫毛落在人身上奇痒、疼。
兰草花 la ⁴⁵ tso ²⁴ xua ²¹⁴	兰花	遮娄 tʂə ²¹ ləw	蝉
巴茅草 pa ²¹ mə ⁴⁵ tsə ²⁴	霸王草	甌·甌子 tsən ²¹ tsəntsl	
杨桃 iaŋ ⁴⁵ tʰə ⁴⁵	猕猴桃	火亮虫·子 xo ²⁴ liaŋ ⁵³ tʂʰə ⁴⁵ əwŋ ²¹⁴ tsl	萤火虫
(六) 动物		灶麻·子 tsə ⁵³ ma ⁴⁵ tsl	蟑螂
牯牛 ku ²⁴ ləw ⁴⁵		季花鱼 ts ¹ ʂ ⁵³ xua ²¹⁴ y ⁴⁵	鳊鱼
公牛,另有黄牯(黄牛)水牯(水牛)		老鳖 lo ²¹ pʰə ⁴⁴	甲鱼
沙牛 ʂa ²¹ ləw ⁴⁵		青鱼 tʂʰin ²¹ y ⁴⁵	
母牛,另有黄沙(黄牛)水沙(水牛)		虾·蟆 xa ⁴⁵ ma	青蛙
牙狗 ia ⁴⁵ kəw ²⁴	公狗	虾·蟆骨都·子 xa ⁴⁵ makuə ²⁴ tu ²¹⁴ tsl	蝌蚪
草狗 tsə ²⁴ kəw ²⁴	母狗	歪螺 we ²¹ lo ⁴⁵	河蚌
郎猫 laŋ ⁴⁵ mə ⁴⁵	公猫		
米猫 mi ²⁴ mə ⁴⁵	母猫		
牙猪 ia ⁴⁵ tʂu ²¹⁴	公猪		

走窝·子 tsəw ²⁴ o ²¹⁴ tsl	猪发情	梭子 So ²¹ tsl	
起槽 tsɿ ²⁴ ts ⁴⁵	狗发情	1、织布梭子 2、礞床子(厨房礞菜用)	
走栏 tsəw ²⁴ lā ⁴⁵	牛发情	睡椅 sɯei ⁵³ zɿ ²⁴	躺椅
叫春 tɕ ⁴⁵ io ⁵³ tɕ ⁴⁵ uən ²¹⁴	猫发情	国牌凳·子 ku ²⁴ p ⁴⁵ ‘e ⁴⁵ tən ⁵³ tsl	长方形凳子
过 ko ⁵³	(动物)生养	芭·基叶 pa ²⁴ tsl ²¹⁴ ɰ ⁴⁴	芭蕉扇
开窝 k ⁴⁵ ‘e ²⁴ o ²¹⁴	鸡开始下蛋	皮纸括 p ⁴⁵ ‘i ⁴⁵ tɕɿ ²⁴ ku ²⁴	油纸扇
癞大姑子 le ⁵³ ta ⁵³ ku ²¹⁴ tsl	蟾蜍	顶·顶子 tin ²⁴ tin ²⁴ tsl	顶针
滚山珠 kuən ²⁴ sa ²¹⁴ tɕu ²¹⁴ = 山地里一种有毒的爬虫		忙槌 maŋ ⁴⁵ tɕuei ⁴⁵	棒槌
屎缸胚子 si ²⁴ kaŋ ²¹⁴ p ⁴⁵ ‘i ²¹⁴ tsl	小鱼	大底针 ta ⁵³ ti ²⁴ tɕən ²¹⁴	纳底针
(七)房屋、生活用具		搽灯棒子 t ⁴⁵ il ⁵³ tən ²¹⁴ paŋ ⁵³ tsl	拔灯心用的小棍
屋·子 uə ⁷⁴ tsl	房子	烘篮·子 xəw ²¹ lā ⁴⁵ tsl	烤火篮子
屋基场·子 uə ⁷⁴ tsl ²¹⁴ tɕ ⁴⁵ ‘aŋ ²⁴ tsl	屋基地	火桶 xo ²⁴ t ⁴⁵ əw ²⁴	
顺深 sɯən ⁵³ tɕ ⁴⁵ ‘ən ²¹⁴	房屋宽度	火球·子 xo ²⁴ tɕ ⁴⁵ ‘iəw ⁴⁵ tsl	
进深 tɕin ⁵³ tɕ ⁴⁵ ‘ən ²¹⁴	房屋纵深	坎柜 k ⁴⁵ ‘a ²⁴ kuei ⁵³	坐柜
四合头 Sɿ ⁵³ xə ⁷⁴ t ⁴⁵ ‘əw ⁴⁵	四合院	睡柜 sɯei ⁵³ kuei ⁵³	
房·玩 faŋ ⁴⁵ o	卧室	站桶 tɕa ⁵³ t ⁴⁵ əw ²⁴	木桶供小孩子站在里面取暖
堂·玩 t ⁴⁵ ‘aŋ ⁴⁵ o	客堂	瓶·卒·子 p ⁴⁵ in ⁴⁵ tsuə ⁷⁴ tsl	瓶塞
锅·上 ko ²¹ saŋ	厨房	不·兰·子 pa ⁷⁴ lātsl	针线筐
耳屋 a ²⁴ uə ⁷⁴	厢房	搓衣·裳板·子 ts ⁴⁵ ‘o ²⁴ zɿ ²¹⁴ saŋpa ²⁴ tsl	
茅厕 mə ⁴⁵ ts ⁴⁵ ‘ɿ ²⁴	厕所		洗衣板
披·茶·子 p ⁴⁵ ‘i ²¹ tɕ ⁴⁵ ‘a ⁴⁵ tsl	披厦	哭篮 k ⁴⁵ ‘uə ⁴⁴ lā ⁴⁵	挎篮
楼·推·子 ləw ⁴⁵ t ⁴⁵ ‘ei ²¹⁴ tsl	楼梯	菜·筐·子 ts ⁴⁵ ‘e ⁵³ lā ⁴⁵ tsl	长形菜筐
栏杆·子 la ⁴⁵ kā ²¹⁴ tsl	栏杆	灰·吊·子 xuei ²¹ tiə ⁵³ tsl	泥浆桶
篱·笆·子 li ⁴⁵ pa ²¹⁴ tsl	篱笆	吊·桶·子 tiə ⁵³ t ⁴⁵ əw ²⁴ tsl	小水桶
门·框·子 mən ⁴⁵ kuəŋ ²¹⁴ tsl	门框	粪·舀·子 fən ⁵³ io ²⁴ tsl	粪瓢
门·枕·窝·子 mən ⁴⁵ tɕən ²⁴ o ²¹⁴ tsl	门白	牛尾·巴·灶 ləw ⁴⁵ zɿ ²⁴ patsə ⁵³	烟囱从墙上通出去的锅灶
门·墩 mən ⁴⁵ tən ²¹⁴	门枕		烟筒·子 iɿ ²¹ ləw ⁴⁵ t ⁴⁵ ‘əw ²⁴ tsl
门·拐·拉·子 mən ⁴⁵ kuə ²⁴ ·lā ²¹⁴ tsl	门后角落	烟·筒·子 ko ²¹ iɿ ²⁴ xuei ²¹⁴	锅灰
门·了·吊·子 mən ⁴⁵ liə ²⁴ tiə ⁵³ tsl	搭扣	捞·策·子 lə ⁴⁵ tɕə ⁵³ tsl	笊篱
行·条 cin ⁴⁵ t ⁴⁵ ‘io ⁴⁵	檩子	刷·处·把·子 sɯe ⁴⁴ tɕ ⁴⁵ ‘upa ⁵³ tsl	刷帚
礞·等 Saŋ ²⁴ tən ²⁴	柱脚石	火·煤·子 xo ²⁴ mei ⁴⁵ tsl	
顶·棚 tin ²⁴ p ⁴⁵ ‘əw ²⁴	天花板		1、引火纸 2、火炭 xo ²⁴ t ⁴⁵ ‘a ⁵³
天·花 ti ²⁴ xua ²⁴		碗·栏·柜 ɔ ²⁴ lā ⁴⁵ kuei ⁵³	碗橱
窗·洪·档·子 tɕuaŋ ²¹ xəw ⁴⁵ taŋ ⁵³ tsl	窗棂		
窗·洪·台·子 tɕuaŋ ²¹ xəw ⁴⁵ t ⁴⁵ ‘e ⁴⁵ tsl	窗台		
间·沿·策·子 tɕil ⁵³ il ⁴⁵ ts ⁴⁵ ‘ɿ ²⁴ tsl	台阶		

汤瓢·子 t'aŋ ²¹ piə ⁴⁵ tsl	调羹	肯(去)头 k'an ⁵³ t'əw ⁴⁵	低头
瓢·子 p'io ⁴⁵ tsl	勺子	汤·汤 t'aŋ ²¹ t'aŋ	试探前进
白刀 p'ə ⁴⁴ tə ²¹⁴	菜刀	大扑趴 ta ⁵³ p'ə ⁷⁴ pa ²¹⁴	跌倒脸朝地
片柴 p'i ⁵³ ts'e ⁴⁵	劈柴	仰趴蔽 iaŋ ²⁴ pa ²¹⁴ tciə ²¹⁴	跌倒脸朝上
水亮·子 ſuei ²⁴ liaŋ ⁵³ tsl	水舀子	仰趴叉 iaŋ ²⁴ p'ə ⁷⁴ tʂ'a ²¹⁴	
水炊·子 ſuei ²⁴ ts'e ²¹⁴ tsl	烧水的壶	闹 lo ⁵³	
炊·子 ts'e ²¹⁴ tsl		拉 ~过来~过去,即拉过来,拉过去。	
碗笃·子 ɔ ²⁴ tuə ⁷⁴ tsl	碗底	筒(捅) t'əwŋ ²⁴ 稍移动 如:把桌子~	
锅笃·子 ko ²¹ tuə ⁷⁴ tsl	锅底	(九)人体	
电石 ti ⁵³ ʂə ⁷⁴	电池	开顶 k'e ²¹ tin ²⁴	秃顶
电灯 ti ⁵³ tən ²¹⁴	1、电灯,2、手电筒	秀顶 ɕiəw ⁵³ tin ²⁴	
香胰·子 ɕiaŋ ²¹ z ¹⁴⁵ tsl	香皂	亮光头 liaŋ ⁵³ kuəŋ ²¹⁴ t'əw ⁴⁵	秃头
洋胰·子 iaŋ ⁴⁵ z ¹⁴⁵ tsl	肥皂	头毛 t'əw ⁴⁵ mə ⁴⁵	头发
裁缝机·子 ts'e ⁴⁵ fən ⁴⁵ tsl ²¹⁴ tsl	缝纫机	顶门心 tin ²⁴ mən ⁴⁵ ɕin ²¹⁴	天灵盖
火锹 xo ²⁴ tciə ²¹⁴	火铲	后脑壳 xəw ⁵³ lo ²⁴ k'ə ⁴⁴	后脑勺
颈罐·子 tcin ²⁴ kə ⁵³ t'aŋ ⁴⁵ tsl	颈罐	老颈把·子 lo ²⁴ tcin ²⁴ pa ⁵³ tsl	脖颈
(八)动作		老骚窝·子 lo ²⁴ sə ²¹ o ²¹⁴ tsl	后脑窝
叫·唤 tciə ⁵³ xə	大声呼叫	骚毛·子 so ²¹ mə ⁴⁵ tsl	小儿脑后一撮长发
按手·胭 a ⁵³ ʂəw ²⁴ lo ⁴⁵	按手印	招毛·子 tʂə ²¹ mə ⁴⁵ tsl	刘海
肘 tʂəw ²⁴	拧	额·拉盖·子 ə ⁷⁴ lake ⁵³ tsl	额头
搁 kə ⁷⁴	放	太阳经 t'e ⁵³ iaŋ ⁴⁵ tcin ²¹⁴	太阳穴
题 ti ⁴⁵	挑选 I 如:买板票要~大的。	腮半子 se ²¹ pa ⁵³ tsl	腮帮
悠·悠 iəw ²¹ iəw 甩甩 如:表~~就走了		眼睛珠·子 i ²⁴ tciŋtʂu ²¹⁴ tsl	眼球
扞 ts'əw ⁴⁵	推	瞳人·子 t'əwŋ ⁴⁵ zən ⁴³ tsl	瞳人
揉 saŋ ²⁴		眼·睛拐·子 i ²⁴ tciŋkue ²⁴	眼角
族 ts'uə ⁴⁴	看	眼·睛皮·子 i ²⁴ tciŋp'i ⁴⁵ tsl	眼皮
嚼 tɕye ⁴⁴	骂	眼·睛水 i ²⁴ tciŋʂuei ²⁴	泪
嗦 so ²¹⁴	吮	眼眨毛 i ²⁴ tʂə ⁷⁴ mə ⁴⁵	眼睫毛
裹 ko ²⁴	如小孩~奶。	鼻窟窿 pi ⁴⁴ k'uə ⁷⁴ ləwŋ ⁴⁵	鼻孔
磨 mo ⁵³	转 如脸~过去	淌鼻·子 t'aŋ ²⁴ pi ⁴⁴ tsl	流鼻涕
摆头 pɛ ²¹ t'əw ⁴⁵	摇头	板牙 pa ⁵³ ia ⁴⁵	白齿
港 kaŋ ²⁴	蛀	耳巴·子 a ²⁴ pa ²¹⁴ tsl	耳光
拱 kəwŋ ²⁴	猪~地	耳朵背气 a ²⁴ tə ²¹⁴ pei ⁵³ tsl ⁵³	聋
擗 ko ⁵³	摔	嗓根台·子 saŋ ²⁴ kən ²¹⁴ t'e ⁴⁵ tsl	咽喉
扯呼 tʂ'e ²¹⁴ xu ²¹⁴	打呼	嗓·子 saŋ ²⁴ tsl	
疼 t'an ⁴⁵	亲脸	脊梁沟·子 ts ¹ liəŋ ⁴⁵ knw ²¹⁴ tsl	脊椎
疼嘴 t'an ⁴⁵ tsei ²⁴	吻		

胳膊·膊拐·子 ke⁴⁴pe⁴⁴kuē²⁴tsl 胳膊肘子
 直拇头·子 tʂəʔ⁴⁴mo²⁴t⁴⁴əw⁴⁵tsl 指头
 直拇壳·子 tʂə⁴⁴mo²⁴kəʔ⁴⁴tsl 指甲
 手巴掌 ʂəw²⁴pa²¹⁴tʂaŋ²⁴ 手掌
 手巴心 ʂəw²⁴pa²¹⁴ʂin²¹⁴ 手心
 心口窝子 ʂin²¹kəw²⁴o²¹tsl 胸口
 胸门坎·子 ʂiəwŋ²¹mən⁴⁵k⁴⁴‘a²⁴tsl
 肋·巴骨 le⁴⁴pəʔ²¹⁴kuə⁴⁴ 肋骨
 奶 le²⁴ 乳房
 奶头顶·子 le²⁴t⁴⁴əw⁴⁵tin²⁴tsl 乳头
 肚·巴脐·子 tu⁵³patsl⁵³tsl 肚脐
 脚连杆·子 tʂye⁴⁴li⁴⁵kā²⁴tsl 小腿
 脚·巴肚·子 t⁴⁴‘ei²⁴patu⁵³tsl 小腿肚子
 波罗盖·子 po²¹lo⁴⁵ke⁵³tsl 膝盖
 卡(去)裆 tʂia⁵³taŋ²¹⁴ 腿裆
 脚孤拐 tʂye⁴⁴ku²¹⁴kuē²⁴ 踝子骨
 脚丫巴 tʂye⁴⁴ia²¹⁴pa²¹⁴ 两脚指之间
 赤脚爬·子 tʂəʔ⁴⁴tʂye⁴⁴p⁴⁴‘a⁴⁵tsl 赤脚
 脚巴掌 tʂye⁴⁴pa²¹⁴tʂaŋ²⁴ 脚掌
 脚巴心 tʂye⁴⁴pa²¹⁴ʂin²¹⁴ 脚心
 唾沫·子 t⁴⁴‘u⁵³mə⁴⁴ʂsl 唾液

(十)疾病、医药

不好过 pəʔ⁴⁴xə²⁴ko⁵³ 害病
 行·把 xaŋ⁴⁵pa 身体弱
 作麻冷 tsu⁷⁴ma⁴⁵lin²⁴ 发冷
 气祝 ts¹‘l⁵³tʂuə⁷⁴ 哮喘
 结食 tʂi⁷⁴ʂəʔ⁴⁴ʂəʔ⁴⁴ 不消化
 磨枕 mo⁵³tʂən²⁴ 落枕
 塌枕 t⁷⁴‘tʂən⁴⁴
 作翻 tsue⁷⁴fā²⁴ 想呕吐
 吊气 tiə⁵³ts⁴‘l⁵³ 疝气
 打皮·寒 ta²⁴p⁴⁴‘l⁴⁵xā 疟疾
 挑花 t⁴⁴‘io²⁴xua²¹⁴ 种痘
 口蟆气 k⁴⁴‘ei⁴⁵mats⁴‘l⁵³ 疥癬
 羊儿疯 iaŋ⁴⁵a⁴⁵fən²¹⁴ 幼儿在人前闹

搭背 tʂə⁴⁴pei⁵³脊背上毒疮摸背 m⁷⁴‘tʂə⁴⁴pei⁵³

结壳子 tʂə⁷⁴‘k⁴⁴‘tʂə⁴⁴tsl 结痂
 痒疮·子 iaŋ²⁴tʂuəŋ²¹⁴tsl 疥疮
 骚疙瘩 So²¹kə⁴⁴ʂsl 粉刺
 罗锅 lo⁴⁵ko²¹⁴ 驼背
 觑眼·子 tʂə⁴⁴‘y²¹i²¹l²⁴tsl 近视眼
 斗鸡眼 təw⁵³ts¹‘i²¹l²⁴ 对眼
 豁唇(阴平)·子 xu⁷⁴tʂuən²¹⁴tsl 兔唇
 屎·不拉·基·的 ʂəwŋ²⁴pəʔ⁴⁴la²¹⁴tsl ti
 精神萎靡不振
 瞧病 tʂio⁴⁵pin⁵³ 看病
 扎针 tʂə⁷⁴tʂən²¹⁴ 针灸
 开单·子 ke²¹ta²¹⁴tsl 开处方
 逮人 tē²⁴ʂən⁴⁵ 1、疾病传染 2、捉人

(十一)服饰、卧具

大襟褂·子 ta⁵³tʂin²¹⁴kuə⁵³tsl 纽扣
 在右侧的中式上衣
 袄蒙·子 ə²⁴məwŋ⁴⁵tsl 罩褂
 蒙袄褂·子 məwŋ⁴⁵ə²⁴kuə⁵³tsl
 梭肩·子 So²⁴tʂi²¹⁴tsl 背心
 坎肩 kā²⁴tʂi²¹⁴
 毛冷衣 mə⁴⁵lin²⁴z¹‘l²¹⁴ 毛线衣
 卡(去)裆裤 tʂə⁴⁴‘ia⁵³taŋ²¹⁴ku⁵³ 开裆裤
 破裆裤 po⁵³taŋ²¹⁴ku⁵³
 大氅 ta⁵³tʂə⁴⁴‘aŋ²⁴ 大衣
 兜·兜·子 təw²¹təwtsl 兜肚
 卡(阴平)屐·子 tʂə⁴⁴‘ia²¹tsl²⁴tsl 木屐
 麻线陀·螺 ma⁴⁵ʂi¹‘to⁴⁵lo 线锤
 补巴 pu²⁴pa 补丁
 隔·巴·子 kəʔ⁴⁴patsl 隔背
 戒指·子 tʂie⁵³ku²¹⁴tsl 戒指
 金挡·子 tʂin²¹taŋ²⁴tsl
 耳丝 a²⁴s¹‘l²¹⁴ 耳环
 郎当铺 laŋ⁴⁵taŋ²¹⁴p⁴⁴‘u⁵³ 通铺

稿荐 kə ²⁴ tɕi ⁵³	草褥子	赚·头 tso ⁵³ t'əw	猪舌头
帐走水·子 tʂaŋ ⁵³ tsəw ²⁴ ʂuei ²⁴ tsɿ	帐檐	心·肺 ɕin ²¹ fei	猪肺
被条 pei ⁵³ t'io ⁴⁵	被子	心肺子·子 ɕin ²¹ fei ⁵³ tsɿ ²⁴ tsɿ	猪心
被头 pei ⁵³ t'əw ⁴⁵		腿筋肉 t'ei ²⁴ tɕin ²¹⁴ zəw ⁵³	坐臀肉
被条笼·子 pei ⁵³ t'io ⁴⁵ ləwŋ ⁴⁵ tsɿ	被窝儿	焯 xu ²¹⁴	用水煮东西
单被页·子 ta ²¹ pei ⁵³ ʂɿ ⁴⁵ tsɿ	被单	煨 uei ²¹⁴	煨
枕头布·子 tʂən ²⁴ t'əw ⁴⁵ pu ⁵³ tsɿ	枕巾	刀菜 tɔ ²¹ ts'ɛ ⁵³	夹菜
围领 uei ⁴⁵ lin ²⁴	围巾	吃斋·巴·子 tʂ'əʔ ⁴⁴ tʂ'ɛ ²¹⁴ patsɿ	吃丧席
敲扁 tɕio ²¹ pi ⁴⁵	1、缝衣服 2、挑制	写酒 Sei ²⁴ tɕiəw ²⁴	斟酒
(十二) 伙食		滚水 kuən ²⁴ ʂuei ²⁴	热水,但不是开水。
灰面 xuei ²¹ mi ⁵³	面粉	冷水 lin ²⁴ ʂuei ²⁴	凉水
面 mi ⁵³	面条	温都水 uən ²⁴ tu ²¹⁴ ʂuei ²⁴	温热水
臊(去)子 so ⁵³ tsɿ	面上的碎肉浇头	零嘴 lin ²⁴ tsei ²⁴	零食
疙瘩头·子 kəʔ ⁴⁴ təʔ ⁴⁴ t'əw ⁴⁵ tsɿ	面疙瘩	糖稀 t'əŋ ⁴⁵ sɿ ²¹⁴	饴糖
玉芦巴·巴 yəʔ ⁴⁴ lu ⁴⁵ pa ²¹⁴ pa	玉米饼	冲茶 tʂ'əwŋ ²¹ tʂ'a ⁴⁵	泡茶
玉芦花·子 yəʔ ⁴⁴ lu ⁴⁵ xua ²¹⁴ tsɿ	玉米花	油果·子 iəw ⁴⁵ ko ²⁴ tsɿ	油条
炕饺·子 kaŋ ⁵³ tɕio ²⁴ tsɿ	锅贴	腰窝肉 io ²⁴ o ²¹⁴ zəw ⁵³	里脊
玉芦呼答·子 yəʔ ⁴⁴ lu ⁴⁵ xu ²¹⁴ təʔ ⁴⁴ tsɿ	玉米糊	(十三) 婚丧、生育	
扬辣汤 iaŋ ⁴⁵ təʔ ⁴⁴ t'əŋ ²¹⁴	麦面糊	老红 lo ²⁴ xəwŋ ⁴⁵	媒人
大馍 ta ⁵³ mo ⁴⁵	馒头	出阁 tʂ'uəʔ ⁴⁴ kəʔ ⁴⁴	出嫁
馍·馍 mo ⁴⁵ mo		出门 tʂ'uəʔ ⁴⁴ mən ⁴⁵	外出
现饭 ɕi ⁵³ fə ⁵³	剩饭	接媳·妇 tʂ'əʔ ⁴⁴ ɕi ²⁴ fə ⁴⁵	娶亲
大麦灰 ta ⁵³ məʔ ⁴⁴ xuei ²¹⁴	炒面	看人家 kə ⁵³ zən ⁴⁵ tɕia ²¹⁴	相亲
锅巴汤 ko ²⁴ pa ²⁴ t'əŋ ²¹⁴	米汤煮锅巴	合八字 xəʔ ⁴⁴ pəʔ ⁴⁴ tsɿ ⁵³	传年庚
饮汤 in ²⁴ t'əŋ ²¹⁴	米汤	择日·子 tʂ'əʔ ⁴⁴ zəʔ ⁴⁴ tsɿ	定吉期
糕糕 ts'ɿ ⁴⁵ ko ²¹⁴	油炸糯米糕	取生 tɕ'y ²⁴ Sən ²¹⁴	接生
油香 iəw ⁴⁵ ɕiaŋ ²¹⁴	油炸烫面饼	洗三 sɿ ²⁴ sə ²¹⁴	三朝
条皮·子 tiə ⁴⁵ p'i ⁴⁵ tsɿ	腐竹	开怀 k'ɛ ²¹ xue ⁴⁵	生头胎
豆·腐皮·子 təw ⁵³ fup ⁴⁵ tsɿ		双胞胎 ʂuaŋ ²⁴ pə ²¹⁴ tsɿ	双胞胎
菇·子 ku ²¹ tsɿ	磨菇	花不见叶 xua ²¹ pəʔ ⁴⁴ tɕi ²¹⁴ təʔ ⁴⁴	遗腹子
耳·子 a ²⁴ tsɿ	木耳	花不见红 xua ²¹ pəʔ ⁴⁴ tɕi ²¹⁴ xəwŋ ⁴⁵	
黄花菜 xuaŋ ⁴⁵ xua ²¹⁴ ts'ɛ ⁵³	金针	行官 ɕin ⁴⁵ ko ²¹⁴	抬嫁妆的人
鲜肉 tʂa ²¹ zəw ⁵³	米粉肉	老·了人 lo ²⁴ ləzən ⁴⁵	(老人)去世
晃·子 xuaŋ ⁵³ tsɿ	猪血	丢掉·了 tiəw ²¹ tiə ⁵³ lə	(幼儿)死亡
冻米 təwŋ ⁵³ mi ²⁴	炒米花	寿器 ʂəw ⁵³ ts'ɿ ⁵³	棺材
顺·风 ʂuən ⁵³ fəwŋ ²¹⁴	猪耳朵	材 ts'ɛ ⁴⁵	

老衣 lɔ ²⁴ zɪ ²¹⁴	寿衣	逗人 təw ⁵³ zən ⁴⁵	骗人
灵牌·子 lin ⁴⁵ p ⁴⁵ tsɿ	牌位	海扯 xe ²⁴ tʂ ⁴⁵ ei ²¹	胡扯
捧老盆 ʂue ²¹ lɔ ²⁴ p ⁴⁵ ən ⁴⁵		淤经 y ²⁴ tʂin ²¹⁴	谈天
出丧时孝子捧破烧纸钱用的盆		刮淡 kua ²⁴ tā ⁵³	
捧灵 p ⁴⁵ əwɿ ²⁴ lin ⁴³	捧牌位	拉呱 la ²¹ kua ²¹	
头布·子 t ⁴⁵ əw ⁴⁵ pu ⁵³ tsɿ	孝巾	日色 ʂə ²⁴ ʂə ⁴⁵	训斥
送上山 səwɿ ⁵³ ʂaŋ ⁵³ sā ²¹⁴	送葬	统刮 təwɿ ²⁴ kuə ⁴⁵	
送材 səwɿ ⁵³ ts ⁴⁵ ə ⁴⁵		哄 xəwɿ ⁵³	
吊颈 tiə ⁵³ tʂin ²⁴	上吊	嚼人 tʂye ⁴⁵ zən ⁴⁵	骂人
下事 ʂin ⁵³ ʂɿ ⁵³	下葬	闹门·子 lɔ ⁵³ mən ⁴⁵ tsɿ	串门子
坟地 fən ⁴⁵ ʂā ²¹⁴	墓地	待承 tɛ ⁵³ tʂ ⁴⁵ ən ⁴⁵	招待
坟茔 fən ⁴⁵ in ⁴⁵	坟墓	寒·磻 xā ⁴⁵ ts ⁴⁵ ən	
掩殓 il ²⁴ li ²⁴	盖棺	寒·磻人 xā ⁴⁵ ts ⁴⁵ ən ⁴⁵ zən ⁴⁵	
丘几 tʂiəw ²¹ tʂi ²⁴		烧毛人 ʂə ²¹ mə ⁴⁵ zən ⁴⁵	指桑骂槐
	在地面上停放棺材,覆盖起来以便正式安葬。根据覆盖所用材料,又有草丘、瓦丘之分。	榨色人 vu ²⁴ ʂə ⁴⁵ zən ⁴⁵	使人难以下台。
检筋 tʂi ²⁴ tʂi ²¹	收葬骸骨	认尿到拐 ʂən ⁵³ səwɿ ⁴⁵ tə ⁵³ kuə ²⁴	彻底认输
阴票 in ²¹ p ⁴⁵ io ⁵³	纸钱	闹人 lɔ ⁵³ ʂən ⁴⁵	1、有毒物品 2、(妇女)和人通奸。
钱纸 tʂi ⁴⁵ tʂi ²⁴ ʂ ²⁴		克·吧 k ⁴⁵ ə ²⁴ pa	1、问话的语气 2、印证自己的预料
(十四)商业、交际		有(阴平)偏 iəw ⁴⁵ pɿ ²¹⁴	吃过饭,同人见面的客气话
铺台·子 p ⁴⁵ u ⁵³ t ⁴⁵ ə ⁴⁵ tsɿ	柜台	当偏 taŋ ²⁴ pi ²¹⁴	对“有偏”的答语
花销 xua ²⁴ ʂio ²¹⁴	开支	一席 il ⁴⁵ tʂi ²⁴	首席
栈房 tʂā ⁵³ faŋ ⁴⁵	旅社	上横 ʂaŋ ⁵³ xəwɿ ⁵³ t ⁴⁵ əw ⁴⁵	上方
米行 mi ²⁴ xaŋ ⁴⁵	米店	下横 ʂia ⁵³ xəwɿ ⁵³	下方
馆店 kō ²⁴ ti ⁵³	饭馆	二席 a ⁵³ tʂi ²⁴	陪席
待诏铺子 tɛ ⁵³ tʂə ⁵³ p ⁴⁵ u ⁵³ tsɿ	理发店	(十五)教育、文体	
巧 tɛ ⁴⁵ io ²⁴	便宜	碰蒙 p ⁴⁵ ən ⁵³ məwɿ ⁴⁵	启蒙
空(去) k ⁴⁵ əwɿ ⁵³	欠	影本(去) in ²¹ pən ⁵³	仿纸
长(上)钱 tʂaŋ ²⁴ tʂi ⁴⁵	赚钱	戒板 tʂie ⁵³ pa ²⁴	戒尺
披屋·子 p ⁴⁵ i ²¹ uə ⁴⁵ tsɿ	租房子	黑墨盘 x ⁴⁵ n ⁴⁵ p ⁴⁵ a ⁴⁵	砚台
当屋·子 taŋ ⁵³ uə ⁴⁵ tsɿ	典押房子	钢笔水·子 kaŋ ²¹ pi ²⁴ ʂuei ²⁴ tsɿ	墨水
角子·子 tʂye ⁴⁵ tsɿ ²¹ tsɿ	分币	墨水·子 m ⁴⁵ ʂuei ²⁴ tsɿ	
打笑人 ta ²⁴ ʂio ⁵³ zən ⁴⁵	讥笑人	躲学 to ²⁴ tʂye ⁴⁵	逃学
撒 pi ⁴⁵	骗	糙子 ts ⁴⁵ ə ²⁴ tsɿ	橡皮
帮衬 paŋ ²¹ ts ⁴⁵ ən ⁵³	帮助		

扛榜 kaŋ ⁵³ paŋ ²⁴	考最后一名	褪 t'an ⁵³	退 如:向后~~
老模 lo ²⁴ mo ⁴⁵		欠 tci ⁵³	想
坐红板凳 tso ⁵³ xəwŋ ⁴⁵ pa ²⁴ tən ⁵³		茶(上) tʂ'a ²⁴	动物吃 如:狗~屎
躲猫 to ²⁴ mo ⁴⁵	捉迷藏	讹各 o ⁴⁵ ke ⁴⁴	讹错
爪子 tʂua ²¹ ts ¹ ²⁴	游戏	毛估·子 mo ⁴⁵ ku ²⁴ ts ¹	估计
斗居 təu ⁵³ tɕy ²¹⁴	儿童单腿独立对撞游戏。	出 tʂuə ⁷⁴	塞,如:~进去
小戏 ciə ²⁴ s ¹ ⁵³	地方戏	写(阴平)钱 Sei ²¹ tci ¹ ⁴⁵	花钱
大戏 ta ⁵³ s ¹ ⁵³	京剧	唤 xō ⁵³	叫,限于对动物
戏帽子 s ¹ ⁵³ mo ⁵³ ts ¹	开场折子戏	拿糖 la ⁴⁵ t'aŋ ⁴⁵	故意谦让
散戏 sã ⁵³ s ¹ ⁵³	散场	拉秧·子 la ²⁴ iaŋ ²¹⁴ ts ¹	
把·戏 pa ²⁴ s ¹	杂技	装佯 tʂuaŋ ²¹ iaŋ ⁴⁵	故作不知
扁担戏 pi ²⁴ ta ⁵³ s ¹ ⁵³	布袋戏	怕丑 p'a ⁵³ tʂ'a ²⁴	害羞
(十六)、一般名词		过身了 ko ⁵³ ʂən ²¹⁴ lə	过去的事
死·子 s ¹ ²⁴ kuei ⁵³ ts ¹	死扣儿	挨皮 ε ²¹ p'i ⁴⁵	拖拉
死疙瘩 s ¹ ²⁴ ke ⁴⁴ te ⁴⁴		秀眼·睛 ciəw ⁵³ i ²⁴ tɕin	罐眼
活·子 xə ⁷⁴ kuei ⁵³ ts ¹	活扣儿	掸羊叉灰 tā ²⁴ iaŋ ⁴⁵ tʂ'a ²¹⁴ xuei ²¹⁴	除尘
活疙瘩 xə ⁴⁴ ke ⁴⁴ te ⁴⁴		捋 ly ²¹⁴	理睬
年成 li ⁴⁵ tʂ'a ²⁴	年景	曹 ts'a ⁴⁵	踏踩
东西·子 təwŋ ²⁴ ci ²¹⁴ ts ¹		板板擗擗 pã ²⁴ pã ²⁴ kō ⁵³ kō ⁵³	因有气而摔打东西
骂人的话,如某某不是好东西子		(十八)形容词、副词	
歹处 te ²⁴ tʂ'a ²⁴	坏处	健旺 tci ⁵³ uaŋ ⁵³	(老人)健康
一亭·子 iə ⁷⁴ in ⁴⁵ ts ¹	一成	调·和 t'io ⁴⁵ xo	舒服
二亭·子 a ⁵³ in ⁴⁵ ts ¹	二成	舒·坦 tʂ'a ²⁴ uə ⁷⁴ t'a	
得等·子	呈阶梯形的地	富·泰 fu ⁵³ t'ε	(幼儿)胖
上·头 ʂaŋ ⁵³ t'a ²⁴	上面	麻·溜 ma ⁴⁵ ləw	麻利
高·头 ko ²¹ t'a ²⁴		耍·卦 ʂua ²¹ kua	
地灰 ti ⁵³ xuei ²¹⁴	垃圾	利·朗 li ⁵³ laŋ	利落
山势 ʂã ²¹ s ¹ ⁵³	样子 如:看你那个~~	活·闹 xuə ⁷⁴ lɔ	机灵
灾星 tse ²⁴ cin ²¹⁴	灾祸	吝生 t'ɕi ⁴⁴ ʂən ²¹⁴	讲话粗俗
撑杆·子 tɕən ²¹ ka ²⁴ ts ¹	雨伞	尖 tci ²¹⁴	吝啬
洋灰 iaŋ ⁴⁵ xuei ²¹⁴	水泥	拐 kue ²⁴	刁钻
车轱辘·子 tʂ'a ²¹ kuə ⁷⁴ luə ⁷⁴ ts ¹	车轮	拐情 kue ²⁴ tɕ'in ⁴⁵	
(十七)一般动词		缺·巴 tɕ'ye ²⁴ pa	讲话挖苦人
踢 ti ⁴⁴	系(带子)	离经 li ⁴⁵ tɕin ²¹⁴	做事古怪,比离谱严重。
摆摆 ts ¹ ²¹ pe ²⁴	不冷静		
包袱 po ²¹ tã ²⁴	批评		
念记 li ⁵³ ts ¹ ⁵³	想念		

洋·火 iaŋ ⁴⁵ xo	桃皮的出格	憨手 xa ²¹ ʂəw ²⁴	冻手
迂 y ²¹⁴	讲话没完没了	扫(去) ʂo ⁵³	快
憨 xa ²¹⁴	(动作)慢吞吞的	渣 tʂa ²¹⁴	失败
憨厚 xa ²¹ xəw ⁵³	性情温和	找·脚 tʂo ²⁴ tʂyɛ	干脆
担疼 tā ²¹ tən ⁴⁵	得人爱	咱劲 tsa ²⁴ tʂin ⁵³	用力、加快
停当 t'in ⁴⁵ taŋ ⁵³	贤慧	搁劲 kə ⁴⁴ tʂin ⁵³	
消 ciə ²¹⁴	薄	抽 tʂəw ²¹⁴	很 如:给蚊子叮~了
踢色 tʂ ⁴⁴ ʂə ⁴⁴	(人)脏	莫奈 mə ⁴⁴ lɛ ⁵³	很 如:苹果~多
阿□ a ²⁴ tʂa ²¹⁴		颇直 p'o ²⁴ tʂə ⁴⁴	率性 如:你~讲
癩塞 lɛ ⁵³ ʂə ⁴⁴		将才 tʂiaŋ ²¹ ts'ɛ ⁴⁵	刚才
日弄 zə ⁴⁴ ləwŋ ⁵³		罢罢·的 pa ⁵³ pa ⁵³ ti	故意
凑呼 ts'əw ⁵³ xu	凑合	罢意的 pa ⁵³ zɿ ⁵³ ti	
自静 tsɿ ⁵³ tʂin ⁵³	安静	罢心故意的 pa ⁵³ tʂin ²¹⁴ ku ²⁴ zɿ ⁵³ ti	
静畔 tʂin ⁵³ ·pa		将好 tʂiaŋ ²¹ xo ²⁴	刚好
照 tʂo ⁵³	可以	拜(阳平) pɛ ⁴⁵	不要
不照 pə ⁴⁴ tʂo ⁵³	不可以	上·来 ʂaŋ ⁵³ lɛ	
义乃 zɿ ⁵³ lɛ	令人觉得不舒服、腻烦		起初,如:这盘棋上来走的不错
匡(上)的 k'uəŋ ⁵³ ti		蹦黄 pən ⁵³ xuaŋ ⁴⁵	很黄
多(贬义) 如:你的问题是~		碰黄 p'ən ⁵³ xuaŋ ⁴⁵	
黑糊 xə ⁴⁴ xu ⁴⁵	很多	基酸 tsɿ ²⁴ sə ²⁴	很酸
羊脏(去) iaŋ ⁴⁵ tsaŋ ⁵³		肮臭 aŋ ²¹ tʂ'əw ⁵³	很臭
瓢 zəŋ ⁴⁵	差、舜	温臭 uən ²¹ tʂ'əw ⁵³	
不瓢 pə ⁴⁴ zəŋ ⁴⁵	不差	精细 tʂin ²¹ sɿ ⁵³	很细
苦(阴平) k'u ⁴⁵	软瘫	帮紧 paŋ ²¹ tʂin ²⁴	很紧
痴 tʂɿ ²¹⁴	滑	却黑 tʂyɛ ⁴⁴ xə ⁴⁴	很黑
缺·巴齿 tʂ'ye ⁴⁴ patʂ'ɿ ²⁴	掉了门牙		

第三节 语法

霍山话语法和普通话差别不大,只要不用太方言气的词儿,当地人同外地说普通话的人通话没有什么困难。下面就虚词和句法两方面介绍方言语法的若干特点,名词词尾“子”“巴”在“词汇”的“方言词汇的几个特点”中已经说过,这里不再重复。

一 虚词

将 连词,连接动词和补语,如打将起来、跳将出来、抬将出来、走将进去。

管 动词,用于条件复句,相当于普通话里的“不管”。如:管他哪个说也不照(不管谁说都不行)、管它几年级都要做眼睛操。

些子 量词,和形容词合起来用,相当于普通话里的“点儿”,如:病轻些子(病轻了点儿)、人少些子(人少了一点儿)、他比你矮些子。

伙子 用于亲属名词之后,相当于普通话里的“们”,表示合称。如:夫妻伙子、妯娌伙子、兄弟伙子、姊妹伙子。

几个量词 一道桥 一道河 一张车子 一根枪 一根秤 一围戏(一台戏)。

走 介词,表行动所由,相当于普通话里“从”的一种用法。如“走哪块走?”(“从哪里走”、“走窗户里跳进去。”))

二 句法

(一)**处置句** 普通话的处置句大多用介词“把”构成,霍山话里的“帮”大致和“把”相同,不过动词的意味更浓一些,霍山话的处置句多是用“帮”字构成的。

例:小张帮信投进了邮筒。

老王帮炉子生着了。

老奶奶帮多找的钱又退回来了。

你帮这本字典借给我看看吧。

但是在有些情况下,普通话的“把字句”霍山话无法替换成“帮”来表达。这有五个方面:

(1)句子内容是政治性的,或直接从书面语而来的。

例:我们必须把革命进行到底。

无产阶级把解放全人类作为自己的历史使命。

这样的句子霍山话用普通话相同的句式来表达。

(2)句子表示发生了不如意的事情,“把”字后面的名词指当事者时。

例:偏偏把老师累病了。

真没想到,把个大嫂死了。

这种句子用霍山话表达时,省略“把”,直接说:偏偏老师累病了。

真没想到,大嫂死了。

(3)句子中的“把”表示“拿”,“对”意思的。

例:他能把你怎么样。

我把他没办法。

霍山话不能用“帮”表达这类句子,直接用“拿”或“对”。如:他能拿你怎么样。我对他没办法。

(4)句子在“把”字后面带一个名词,不带动词,表示责怪或无可奈何。

例：我把你这个小淘气鬼！

我把你这个糊涂虫啊！

这种句子霍山话没有相应的表示法。

(5)普通话“把字句”还有一类句式，后用“得”引进情态补语。

例：这个故事把个小张听得入迷了。

霍山话“帮”不出现在这种句式中，这个句子只好这样表达：这故事小张听入迷了。

被动句 普通话被动句主要用介词“被”来构成，霍山话大都用“给”字(或用“让”字)替代“被”，来构成被动句。

例：衣服全给雨淋湿了。

他给关了三年。

妈妈给家务捆住了手脚。

我刚出门又给老师叫了回来。

我给中国作协吸收为正式会员。

普通话有些被动句，霍山话有另外的表达法。主要有下面三种情况。

(1)被动句的主语是处所时。

例：房子被工人们刷上了绿漆。

窗户被我们糊上了一层报纸。

这种被动句霍山话一般把它转换成处置句来说。如：工人们帮房子刷上了绿漆。我们帮窗户糊上了一层报纸。

(2)普通话“被…把…动”的句式。“把”后的名词属于主语，或复指主语。

例：这小鬼被我把他赶走了。

小王被汽车把腿压断了。

霍山话用“让…帮…动”的句式来表达这种句子。如：这小鬼让我帮他赶走了。小王让汽车帮腿压断了或小王的腿给汽车压断了。

(3)普通话有“让…给+动”的句式和“让…把…+动”的被动句式。

例：我的午饭让同学给吃了。

我让树枝把衣服挂破了。

霍山话口语里基本上不出现这样复杂的句式。一般都用简单的句式来表达。直接用“让…动”、“给…动”的句式即可。

如：我的午饭给(或让)同学吃了。(“给”表示“被”的意思)

我的衣服让树枝挂破了。

(三)动作正在进行的句式 霍山话表达动作正在进行的方式和普通话也有不同，可从三个方面看出：

1、普通话用“着”来表示动作正在进行，霍山话往往不加“着”。(→后表示霍山话的表达法)

例：我们正在说着话呢。→他们正在讲话咪！

他正在写着字呢。→他正在写字咪！

普通话用“着”的句子还可表示“存在”、“性质”、“状态”，霍山话一般也不说“着。”

例：门口站着一群人。→门口站了一群人。

桌上搁着三个水瓶。→桌上搁了三个水瓶。

大胆子说。→胆子放大些讲。

这东西重着呢。→这东西好重啊。

他厉害着呢。→他厉害得很呢。

2、普通话含有“正在”一词的句式，霍山话往往就用“在”来表达，有时加“正”，后面一定要带上一个语气调。（→后为霍山话的表达法）。

他正在吃饭。→他在吃饭。→他正吃饭呢。

3、表示动作正在进行有特殊句式，“正+动+着在”，动词不受限制，各种单音节双音节动词均可用在这类句式中。

